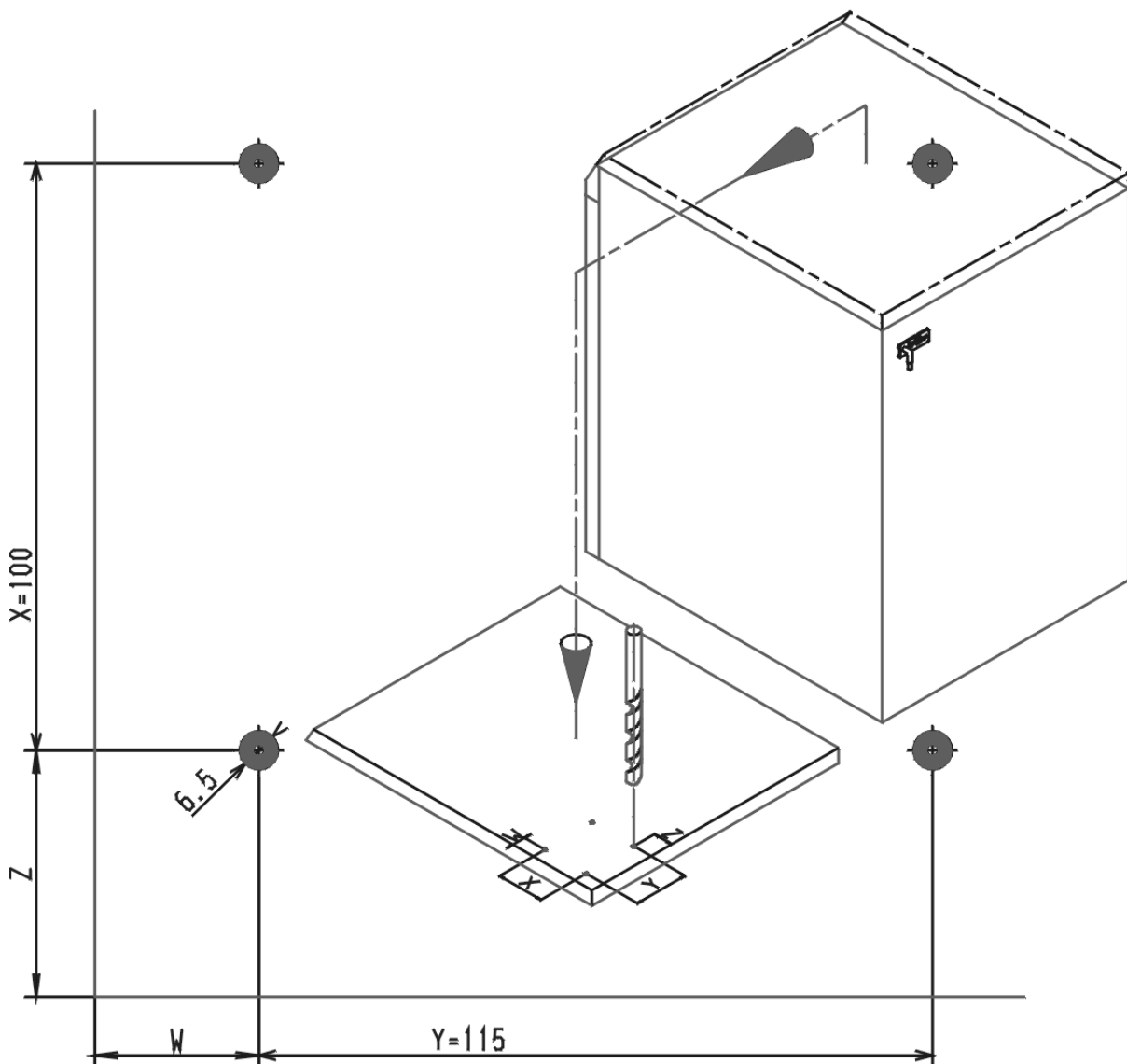


Umbau- und Montageanweisung

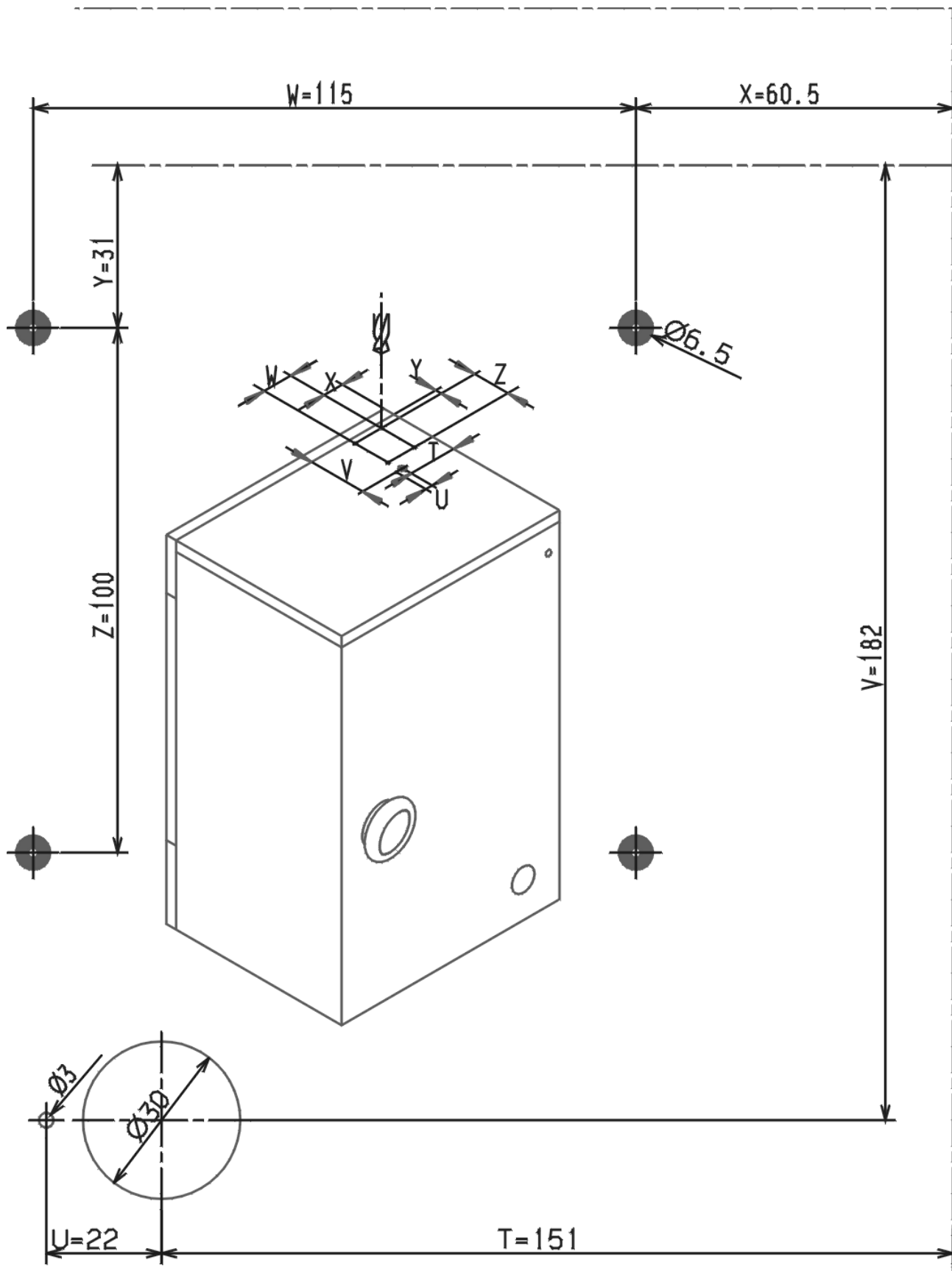
M.-Nr. 05719362

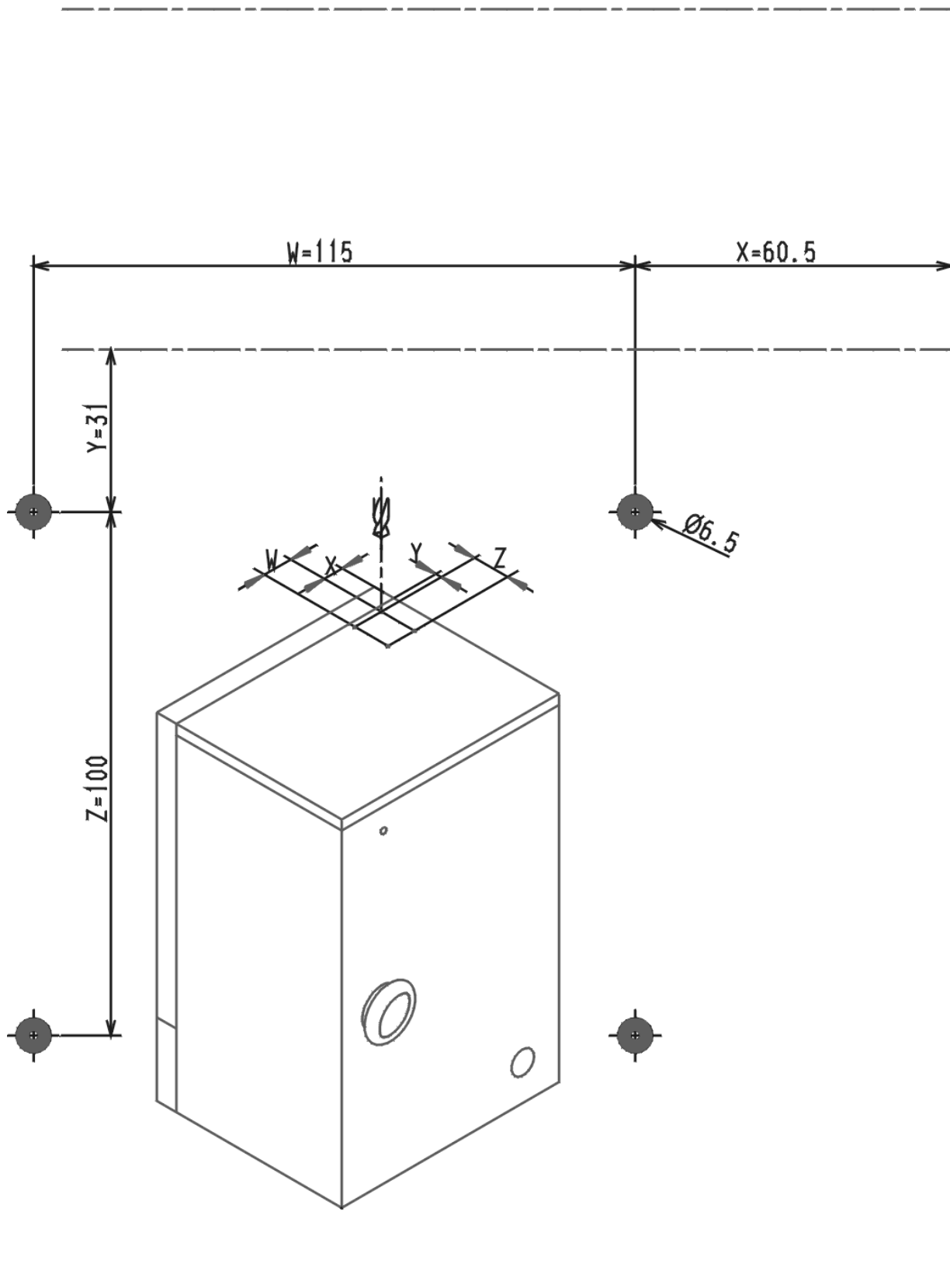
1 von 63

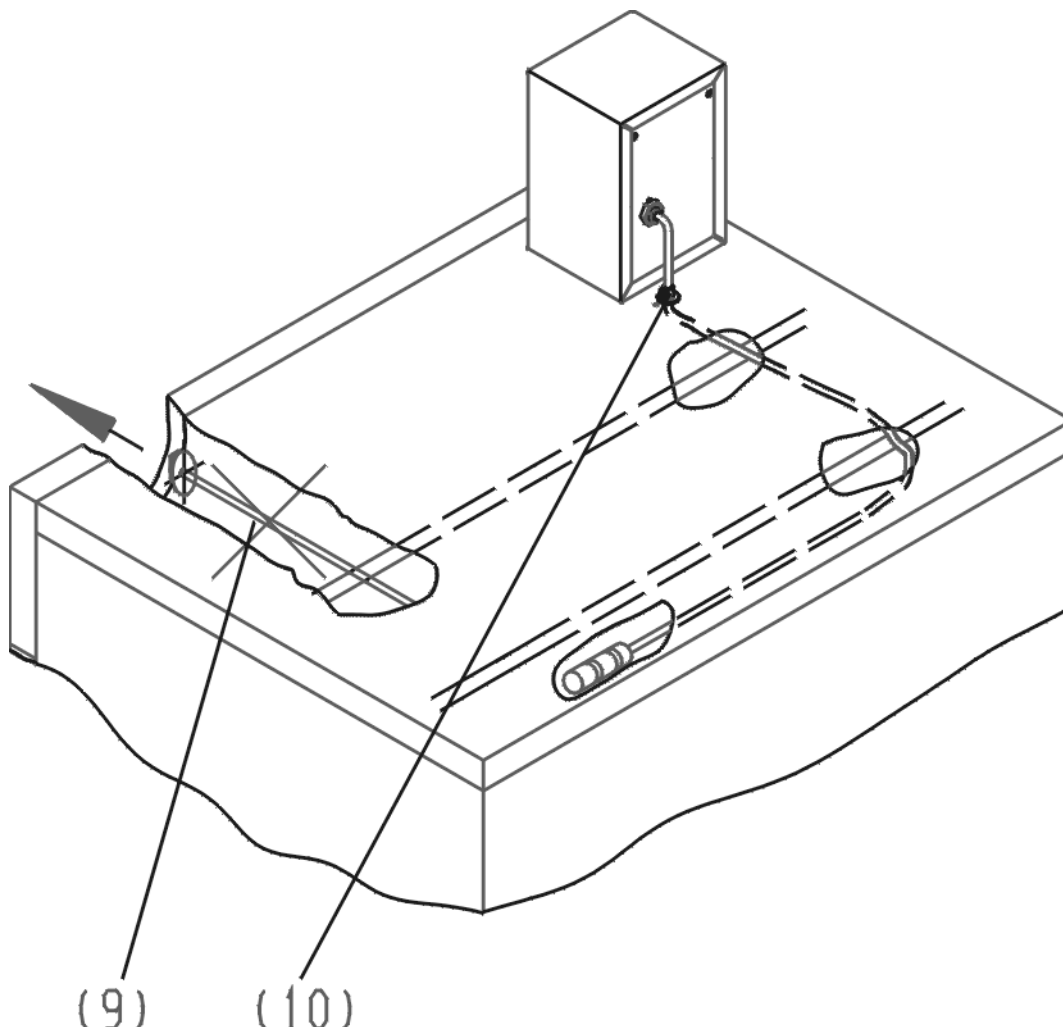
de	Kassiergerät	en	Payment device	cs	Inkasní přístroj
el	Κερματοδέκτης	en-US	Payment device	es	Aparato recaudador
fi	Rahastin	fr	Monnayeur	it	Gettoniera
nl	Betalautomaat	pt	Mealheiro	sv	Betal-/bokningssystem

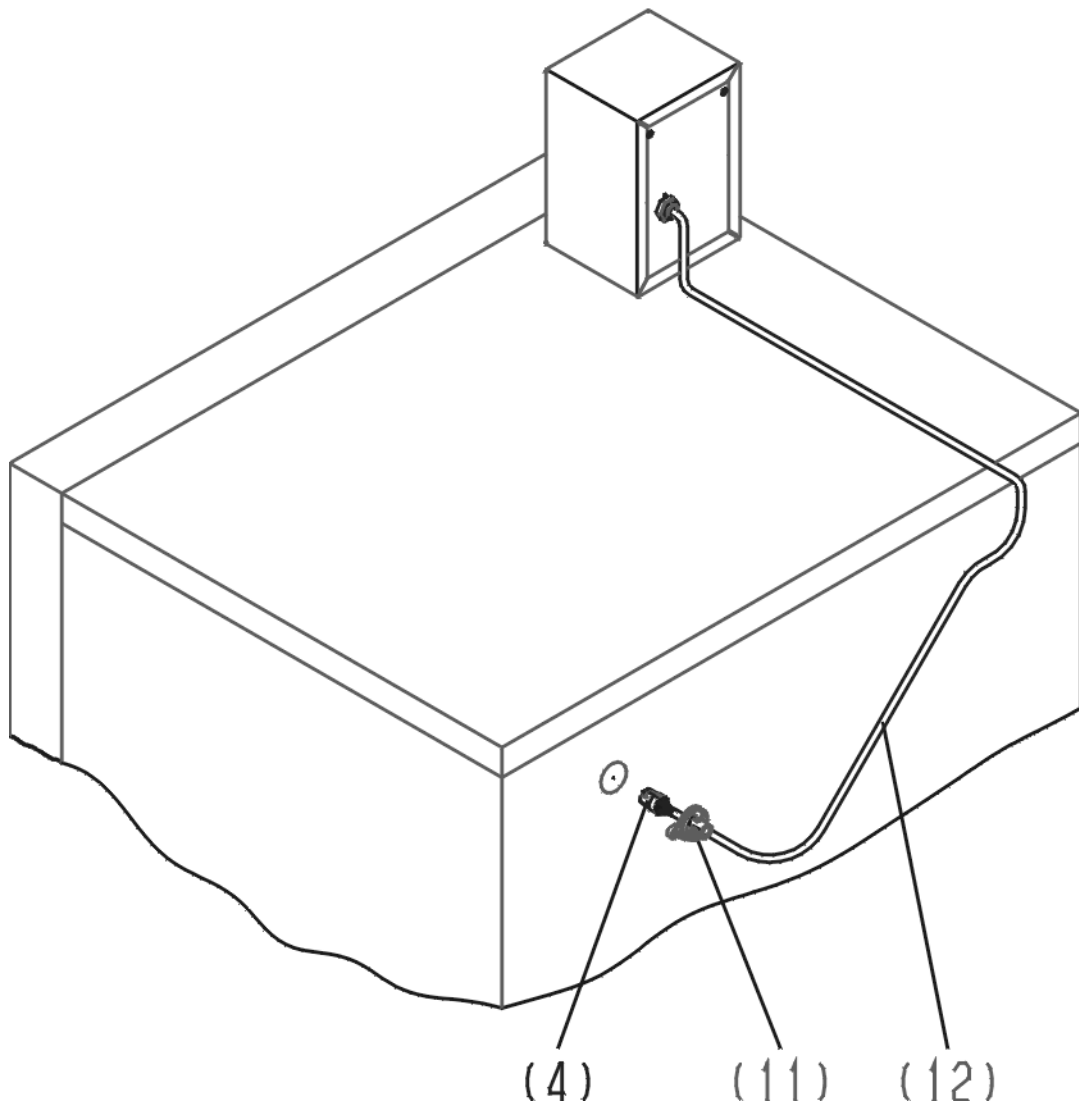


1

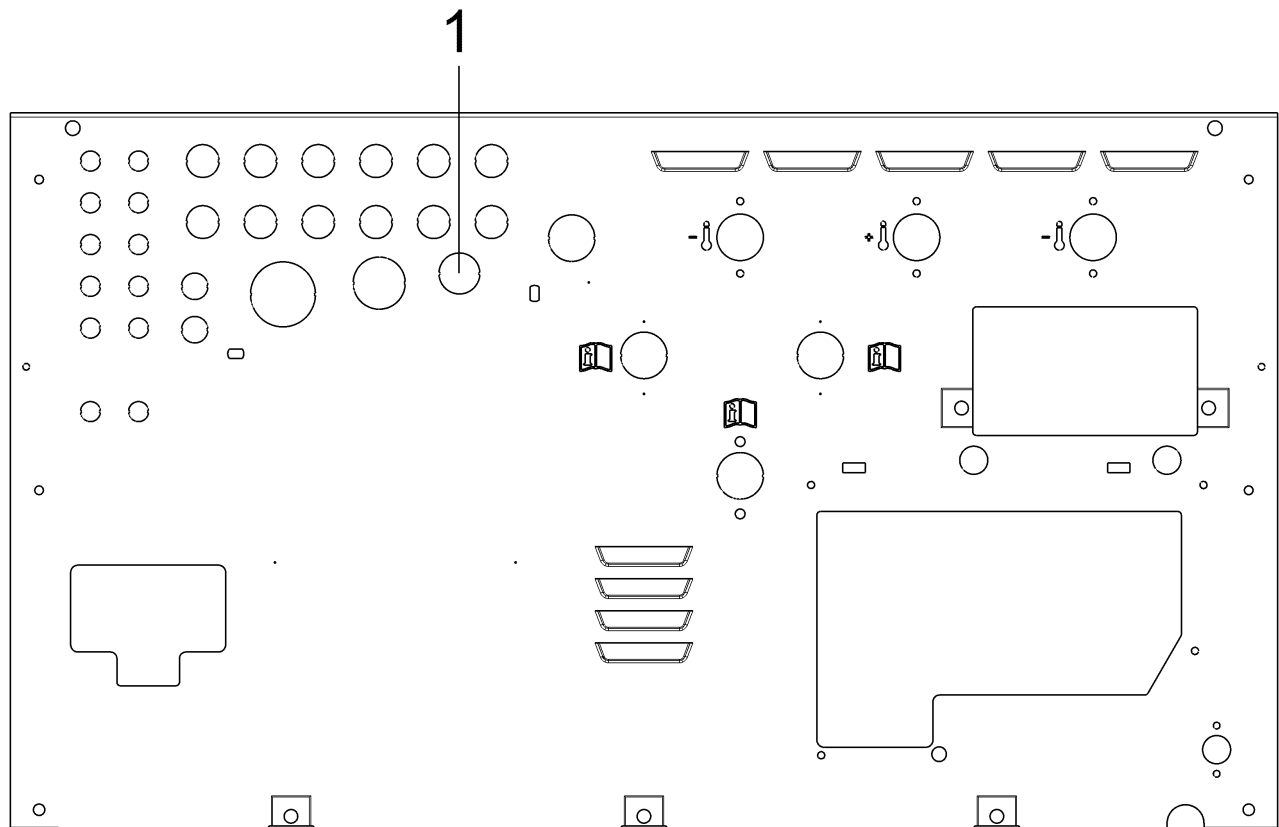




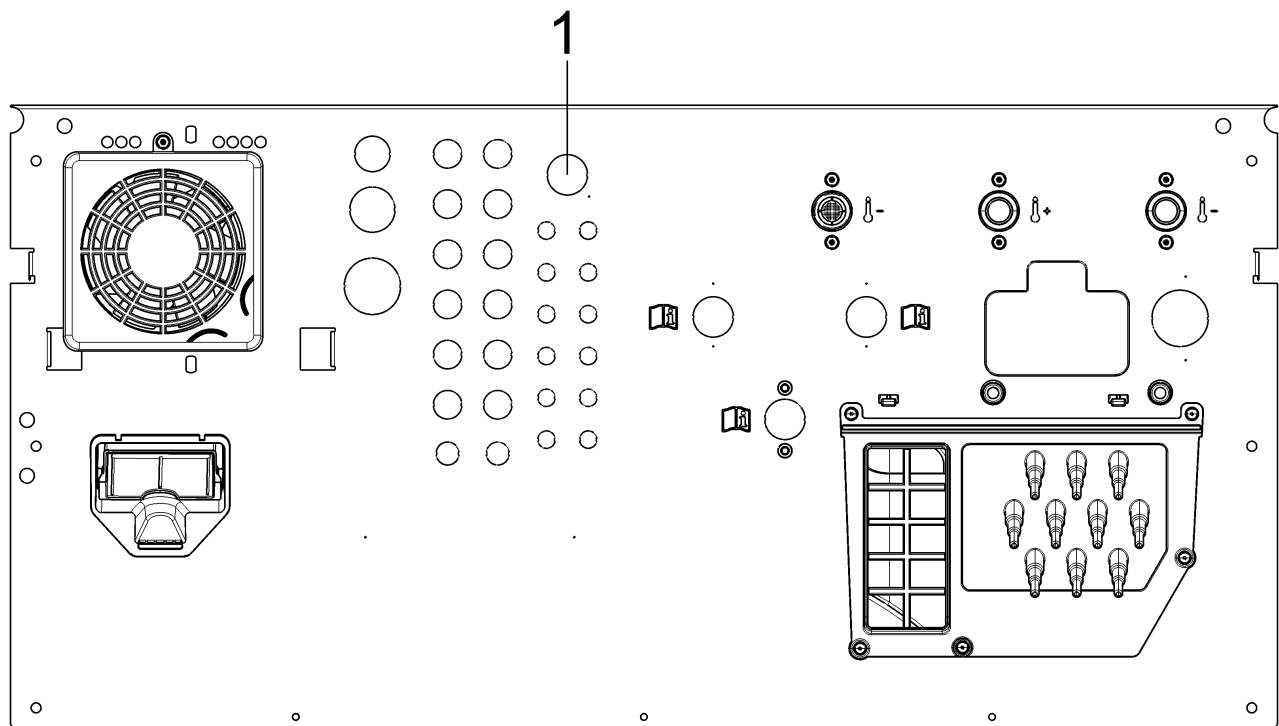




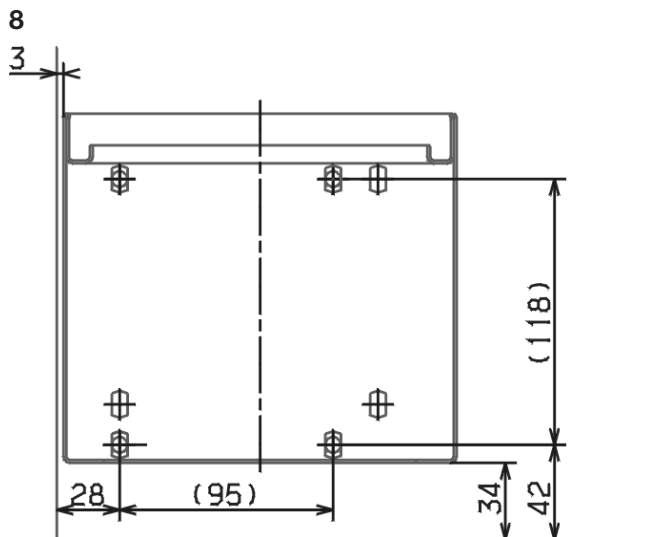
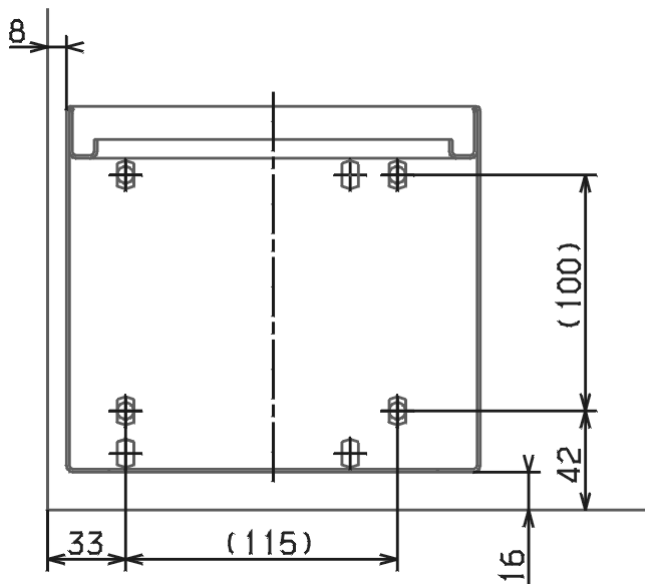
5



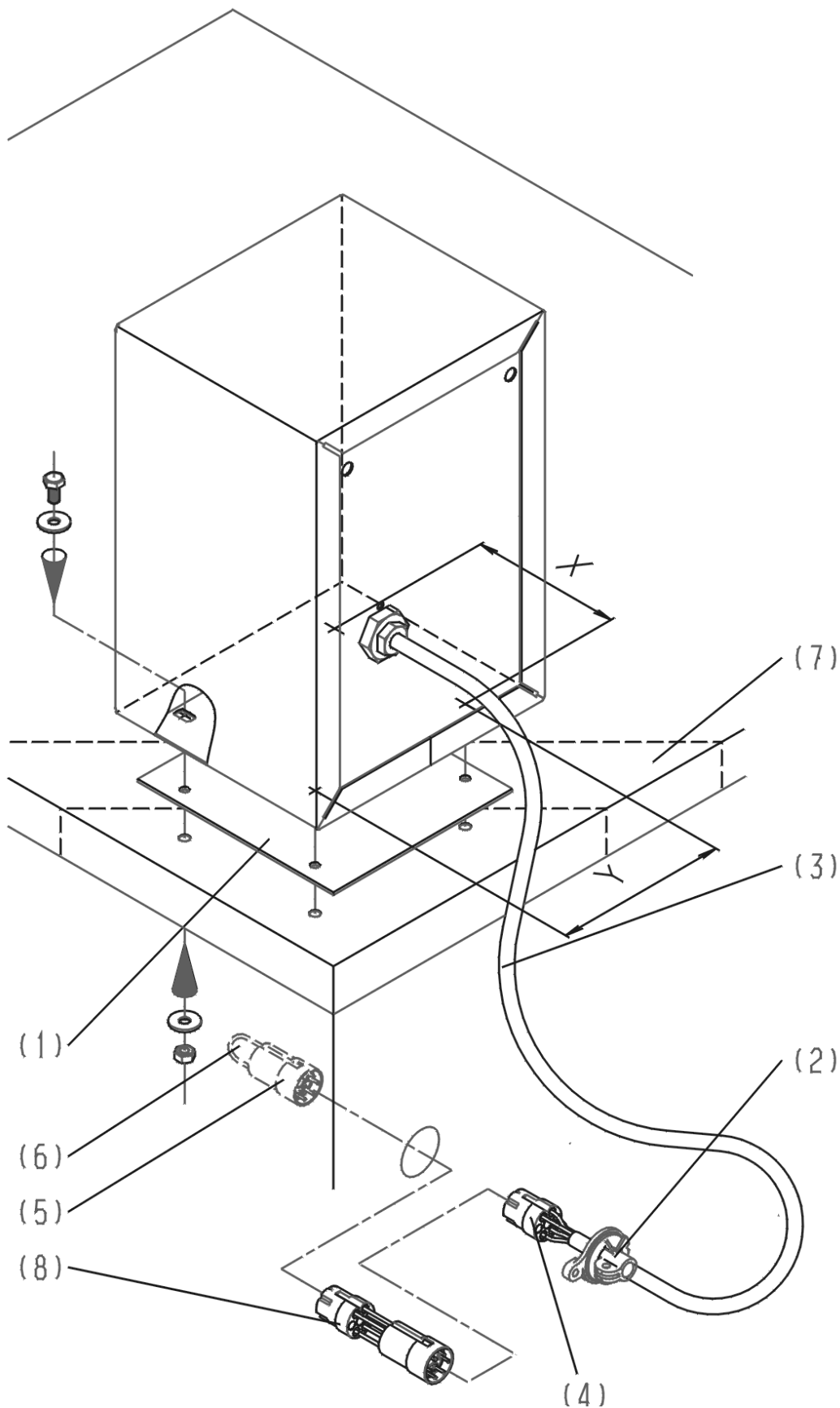
6



7



9



de

Kassiergerät

Je nach Einsatzzweck wird eines der folgenden Kassiergeräte benötigt:

Benötigte Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
	05708610	C 4060 WM 2 (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischer Prüfer für Wertmarke Nr. 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischer Prüfer für Wertmarke Nr. 2, gleich schießend)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischer Prüfer für Wertmarke Nr. 2, inklusive Schlitzsperre)
	05708630	C 4060 WM 8 (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischer Prüfer für Wertmarke Nr. 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischer Prüfer für Wertmarke Nr. 8, gleich schließend)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischem Prüfer für Wertmarke Nr. 8, inklusive Schlitzsperre)
	05708640	C 4060 WM 9 (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischem Prüfer für Wertmarke Nr. 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischem Prüfer für Wertmarke Nr. 9, gleich schießend)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischem Prüfer für Wertmarke Nr. 9, inklusive Schlitzsperre)
	05708760	C 4065 0,50 Euro (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischem Prüfer für 50-€-Cent-Münzen)
	05708780	C 4065 0,50 Euro GL (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischem Prüfer für 50-€-Cent-Münzen, gleich schießend)
	07691030	C 4065 1 Euro (Einzelplatz-Kassiergerät, mechanischem Prüfer für 1-€-Münzen)
	05708820	C 4070 Euro WM (Einzelplatz-Kassiergerät, elektronischem Prüfer für 2/1/0,50/0,20/0,10 € und Wertmarken Nr.: 2/8/9.)

Alle Sätze enthalten ein Zubehörpaket und Sechskantmutter M3.

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	05728441	Sechskantmutter M3 mit angepresster Scheibe

Zubehör C4060, C4065, C4070 enthält folgende Teile:

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
4	00104451	Sechskantschraube M6X12
8	06531560	Scheibe verzinkt B6,4
4	06531600	Sechskantmutter M6
1	02174751	Unterlage
1	01636052	Kabelzugentlastung
4	00277671	Sechskantschraube M6X25
2	06543690	Linsenblechschraube 4,2X9,5
2	06543690	Linsenblechschraube 4,2X9,5

Je nach Ausführung ist eines der folgenden Kassiergeräte enthalten:

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	05703410	C4060 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 gleich schließend AC 220-240 V 50-60 Hz uvp. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 uvp. 0,5 € GL.Schloss 220-240/50-60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Je nach Ausführung ist einer der folgenden Münzprüfer verbaut:

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	05834301	Münzprüfer WM2 Mat.Nr.1699370
1	05834321	Münzprüfer WM8 Mat.Nr.0011729
1	05834331	Münzprüfer WM9 Mat.Nr.0011726
1	05686692	Münzprüfer 0,50 EUR
1	05842342	Münzprüfer 1,00 EUR
1	06109801	Elektronik 2/1/0,5/0,2/0,10 EUR

Je nach Ausführung ist eine Anzahl einer der folgenden Werkmarken enthalten:

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
	01699370	Wertmarke WM2 24X1,8 Miele
	00011729	Wertmarke WM8 17X1,8 Miele
	00011726	Wertmarke WM9 25,5X1,8

Je nach Ausführung ist ein Aufkleber für das Bedienfeld enthalten:

Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Aufkleber

Aus Sicherheitsgründen darf das Netzanschlusskabel nicht länger als 2,5 m sein.

Für die Durchführung der Instandhaltungsarbeiten am Gerät ist die Miele Serviceapplikation „Miele Service Dokumentation (MSD)“ erforderlich

Die Sicherheits- und Warnhinweise in der Miele Service Dokumentation (MSD), die für den Gerätetyp gelten, müssen beachtet werden.

Die Arbeiten am Gerät müssen entsprechend der Arbeitsanleitungen durchgeführt werden.

Bohrschablone

Die Unterlage dient gleichzeitig als Bohrschablone für die 4 Befestigungsbohrungen.

HINWEIS

Die Bohrungen für die Befestigung werden je nach Gerätetyp der Waschmaschine oder Trockner neu gebohrt.

↪ Jeweilige gerätespezifische Anleitung zum Bohren der Löcher beachten.

Löcher für die Befestigung bohren

Dieser Anleitungsteil gilt nur für folgende Gerätetypen:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

- ↪ Beiliegende Unterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei W=35 mm und Z=80 mm ausrichten, siehe Abb. 1.
- ↪ 4 Löcher mit Ø 6,5 mm bohren.
- ↪ Vorgestanztes Loch für das Durchführen des Kabels in der Rückwand des Geräts herausbrechen.

Löcher für die Befestigung bohren

Dieser Anleitungsteil gilt nur für folgende Gerätetypen:

T5200, T5250

Zusätzlich benötigte Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	00090179	Schild (Aufkleber zum Abdecken der Schaltwerkbohrung in der Bedienblende)

- ↪ Beiliegende Unterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei X=60,5 mm und Y=31 mm ausrichten, siehe Abb. 2.
- ↪ 4 Löcher mit Ø 6,5 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ↪ 1 Loch mit Ø 3 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ↪ 1 Loch mit Ø 30 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ↪ Schaltwerkskontakte P3, P5 und P7 überbrücken.
- ↪ Kontakt 9 auf 13 und Kontakt 17 auf 21 stecken.
- ↪ Kontakt 25 und 31 abziehen und mit Steckverbinder überbrücken.
- ↪ Schaltwerkswelle (9) entfernen, siehe Abb. 4.
- ↪ Bohrungen in der Bedienblende mit Aufkleber M.-Nr.: 00090179 verschließen.
- ↪ Die Bohrung Ø 30 mm (10) für das Anschlusskabel mit Zugentlastung verwenden, siehe Abb. 4.

Löcher für die Befestigung bohren

Dieser Anleitungsteil gilt nur für folgende Gerätetypen:

T6200, T6250, T6251

- ↪ Beiliegende Unterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei X=60,5 mm und Y=31 mm ausrichten, siehe Abb. 2.
- ↪ Löcher mit Ø 6,5 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ↪ Loch mit Ø 3 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ↪ Loch mit Ø 30 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ↪ Die Bohrung Ø 30 mm (10) für das Anschlusskabel mit Zugentlastung verwenden, siehe Abb. 4.

Löcher für die Befestigung bohren

Dieser Anleitungsteil gilt nur für folgende Gerätetypen:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✂ Beiliegende Gummiunterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei X=60,5 mm und Y=31 mm ausrichten, siehe Abb. 3.
- ✂ 4 Löcher mit Ø 6,5 mm bohren, siehe Abb. 3.
- ✂ Vorgestanztes Loch für das Durchführen des Kabels in der Rückwand des Geräts herausbrechen.
- ✂ Vorgestanztes Loch für das Anschlusskabel (12) mit Zugentlastung (11) verwenden, siehe 5.

Löcher für die Befestigung bohren

Dieser Anleitungsteil gilt nur für folgende Gerätetypen:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✂ Beiliegende Gummiunterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei X= 60,5 mm und Y= 31 mm ausrichten, siehe 2.
- ✂ 4 Löcher mit Ø 6,5 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ✂ Vorgestanztes Loch (1) für das Durchführen des Kabels in der oberen Rückwand des Geräts herausbrechen, siehe Abb. 6.
- ✂ Vorgestanztes Loch für das Anschlusskabel mit Zugentlastung verwenden.

Löcher für die Befestigung bohren

Dieser Anleitungsteil gilt nur für folgende Gerätetypen:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Beiliegende Gummiunterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei X= 60,5 mm und Y= 31 mm ausrichten.
- ⇒ Sie dient als Bohrschablone, siehe Abb. 2.
- ✂ 4 Löcher mit Ø 6,5 mm bohren, siehe Abb. 2.
- ✂ Vorgestanztes Loch (1) für das Durchführen des Kabels in der oberen Rückwand des Geräts herausbrechen, siehe Abb. 7.
- ✂ Vorgestanztes Loch für das Anschlusskabel mit Zugentlastung verwenden.

Löcher für die Befestigung bohren, wenn Kassiergerät ausgetauscht wird

Dieser Anleitungsteil gilt, wenn ein Kassiergerät vom Typ C5002 oder C5003 gegen ein Kassiergerät vom Typ C4060, C4065 oder C4070 ausgetauscht wird.

- ✂ Bei Austausch eines C5002 neue Befestigungslöcher in Maschinendeckel bohren, siehe Abb. 8.
- ✂ Bei Austausch eines C5003 neue Befestigungslöcher in Maschinendeckel bohren, siehe Abb. 9.

Löcher für die Befestigung bohren

Dieser Anleitungsteil gilt nur für folgende Gerätetypen:

Generation PWM, PDR**Nur PWM909, PWM511, PDR510, PDR910**

- ✂ Beiliegende Unterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei W=35 mm und Z=80 mm ausrichten, siehe 1.

PWM, PDR-Maschinen

- ✂ Beiliegende Unterlage auf Maschinendeckel legen und an den Kanten des Maschinendeckels bei X=60,5 mm und Y=31 mm ausrichten, siehe 2.
- ✂ 4 Löcher mit Ø 6,5 mm bohren.

Kassiergerät anbauen

- ↗ Frontblende am Kassiergerät öffnen.
- ↗ Unterlage (1) über den zuvor gebohrten Löchern fixieren, siehe Abb. 10.
- ↗ Kassiergerät mit beiliegendem Befestigungsmaterial auf dem Maschinendeckel befestigen, siehe Abb. 10.

Kassiergerät elektrisch anschließen

Generation PWM, PDR

- ↗ Anschlusskabel an Connector Box anschließen.

Alle anderen Geräte

Das Loch für die Kabeldurchführung ist je nach Gerätetyp an unterschiedlichen Positionen vorgesehen.

- ↗ Kabelzugentlastung an Kabel anbauen.
- ↗ Kabel durch vorgesehene Öffnung in das Gerät einführen.
- ↗ Kabel mit Kabelzugentlastung an Öffnung anbauen.
- ↗ Anschlussstecker (4) in 7-polige Steckerbuchse im Gerät (5) einstecken, siehe Abb. 10.

Für die Kassiergeräte C4065 und C4070 ist eventuell ein Adapter erforderlich. Siehe dazu beiliegenden Hinweiszettel "Hinweise für den elektrischen Anschluss von Kassiergerät" M.-Nr.: 05688614.

- ↗ Wenn verwendet, den Adapter mit Kabelbindern am Kabelbaum befestigen, siehe Abb. 10.
- ↗ Bei C4065 und C4070 Brücken (6) am Stecker (5) im Gerät laut beiliegendem Hinweiszettel trennen, siehe Abb. 10.
- ↗ Bei C4060 Brücken (6) am Stecker (5) im Gerät laut beiliegendem Schaltplan trennen, siehe Abb. 10.

de

en

Payment device

Depending on the application, one of the following payment devices is required:

Parts required

No.	Mat. no.	Designation
	05708610	C 4060 WM 2 (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 2, same key)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 2, including slot lock)
	05708630	C 4060 WM 8 (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 8, same key)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 8, including slot lock)
	05708640	C 4060 WM 9 (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 9, same key)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 9, including slot lock)
	05708760	C 4065 0.50 Euro (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for € 50 cent coins)

No.	Mat. no.	Designation
	05708780	C 4065 0.50 Euro GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for € 50 cent coins, same key)
	07691030	C 4065 1 Euro (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for € 1 coins)
	05708820	C 4070 Euro WM (single-unit payment device, with electronic coin acceptor unit for € 2/1/0.50/0.20/0.10 coins and tokens no.: 2/8/9.)

All kits include an accessory pack and M3 hex nut.

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1	05728441	M3 hex nut with pressed-on washer

C 4060, C 4065, C 4070 accessories include the following parts:

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
4	00104451	Bolt M6 x 12
8	06531560	Galvanised washer B6.4
4	06531600	M6 hex nut
1	02174751	Underlay
1	01636052	Cable strain relief
4	00277671	Bolt M6 x 25
2	06543690	Raised-head self-tapping screw 4.2 x 9.5
2	06543690	Raised-head self-tapping screw 4.2 x 9.5

Depending on the version, one of the following payment devices is included:

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1	05703410	C 4060 RRP 220–240 V 50–60 Hz (WM 2, 2 SL, 8, 8 SL, 9, 9 SL)
1	10768930	C 4060 same key AC 220–240 V 50–60 Hz RRP (WM 2 GL, 8 GL, 9 GL)
1	05703390	C 4065 RRP 220–240 V 50–60 Hz (€ 0.50, € 1.00)
	05710050	C 4065 RRP € 0.5 Same key 220–240/50–60 (€ 0.50)
1	05703350	C 4070 RRP 220–240 V 50–60 Hz (€ 2/1/0.50/0.20/0.10 + WM 2/8/9)

Depending on the version, one of the following coin acceptor units is installed:

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1	05834301	Coin acceptor unit WM 2 mat. no. 1699370
1	05834321	Coin acceptor unit WM 8 mat. no. 0011729
1	05834331	Coin acceptor unit WM 9 mat. no. 0011726
1	05686692	Coin acceptor unit EUR 0.50
1	05842342	Coin acceptor unit EUR 1.00
1	06109801	Electronic module EUR 2/1/0.5/0.2/0.10

Depending on the version, a number of one of the following tokens are included:

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
	01699370	WM 2 24 x 1.8 Miele token
	00011729	WM 8 17 x 1.8 Miele token
	00011726	WM 9 25.5 x 1.8 token

Depending on the version, a sticker for the control field is included:

Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1		Sticker

For safety reasons, the connection cable must not exceed 2.5 m in length.

The “Miele Service Documentation (MSD)” service application is required when carrying out maintenance work on the appliance

The safety instructions and warnings in the Miele Service Documentation (MSD) for the corresponding model must be observed.

Work on the appliance must be carried out in accordance with the work instructions.

Drilling template

The underlay also serves as a drilling template for the 4 fixing holes.

NOTE

The holes for fixing are re-drilled depending on the washing machine or tumble dryer model.

✂ Observe the machine-specific instructions for drilling the holes.

Drilling fixing holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PW 5065, PW 6055, PW 6065, PW 6080, PT 5135 C, PT 5136, PT 7135 C, PT 7136, PT 7186

✂ Place the supplied underlay on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with W = 35 mm and Z = 80 mm, see Fig. 1.

✂ Drill 4 holes with Ø 6.5 mm.

✂ Punch out the pre-punched hole for feeding through the cable on the rear panel of the machine.

Drilling fixing holes

This part of the instructions only applies to the following models:

T 5200, T 5250

Additional parts required

No.	Mat. no.	Designation
1	00090179	Label (sticker to cover the sequential-circuit hole in the control panel)

- ✂ Place the supplied underlay on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with $W = 60.5$ mm and $Z = 31$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Drill 4 holes with $\varnothing 6.5$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Drill 1 hole with $\varnothing 3$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Drill 1 hole with $\varnothing 30$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Bridge sequential circuit contacts P3, P5 and P7.
- ✂ Plug contact 9 to 13 and contact 17 to 21.
- ✂ Withdraw contacts 25 and 31 and bridge with plug connections.
- ✂ Remove sequential circuit surge (9), see Fig. 4.
- ✂ Cover the drill holes in the control panel with stickers mat. no.: 00090179.
- ✂ Use the $\varnothing 30$ mm (10) hole for the connection cable with cable strain relief, see Fig. 4.

Drilling fixing holes

This part of the instructions only applies to the following models:

T 6200, T 6250, T 6251

- ✂ Place the supplied underlay on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with $W = 60.5$ mm and $Z = 31$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Drill holes with $\varnothing 6.5$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Drill hole with $\varnothing 3$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Drill hole with $\varnothing 30$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Use the $\varnothing 30$ mm (10) hole for the connection cable with cable strain relief, see Fig. 4.

Drilling fixing holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PT 7251, PT 7331, PT 8251, PT 8251 COP, PT 8253, PT 8255, PT 8331, PT 8331 COP, PT 8333, PT 8335, PT 8257, PT 8337

- ✂ Place the supplied rubber underlay on the machine lid and line it up with the edges of the machine lid with $X = 60.5$ mm and $Y = 31$ mm, see Fig. 3.
- ✂ Drill 4 holes with $\varnothing 6.5$ mm, see Fig. 3.
- ✂ Punch out the pre-punched hole for feeding through the cable on the rear panel of the machine.
- ✂ Use the pre-punched hole for the connection cable (12) with cable strain relief (11), see 5.

Drilling fixing holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PW 6107, PW 6137, PW 6167, PW 6207

- ✂ Place the supplied rubber underlay on the machine lid and line it up with the edges of the machine lid with $X = 60.5$ mm and $Y = 31$ mm, see 2.
- ✂ Drill 4 holes with $\varnothing 6.5$ mm, see Fig. 2.
- ✂ Punch out the pre-punched hole (1) for feeding through the cable on the top rear panel of the machine, see Fig. 6.
- ✂ Use the pre-punched hole for the connection cable with cable strain relief.

Drilling fixing holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PW 413, PW 418, PW 811, PW 814, PW 818

✂ Place the supplied rubber underlay on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with X = 60.5 mm and Y = 31 mm.

⇒ This serves as the drilling template, see Fig. 2.

✂ Drill 4 holes with Ø 6.5 mm, see Fig. 2.

✂ Punch out the pre-punched hole (1) for feeding through the cable on the top rear panel of the machine, see Fig. 7.

✂ Use the pre-punched hole for the connection cable with cable strain relief.

Drilling fixing holes when replacing the payment device

This part of the instructions applies when replacing a C 5002 or C 5003 payment device with a C 4060, C 4065 or C 4070 payment device.

✂ When replacing a C 5002, new fixing holes must be drilled in the machine lid, see Fig. 8.

✂ When replacing a C 5003, new fixing holes must be drilled in the machine lid, see Fig. 9.

Drilling fixing holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PWM, PDR generation

PWM 909, PWM 511, PDR 510, PDR 910 only

✂ Place the supplied underlay on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with W = 35 mm and Z = 80 mm, see Fig. 1.

PWM, PDR machines

✂ Place the supplied underlay on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with W = 60.5 mm and Z = 31 mm, see 2.

✂ Drill 4 holes with Ø 6.5 mm.

Installing the payment device

✂ Open the front panel of the payment device.

✂ Line up the underlay (1) over the pre-drilled holes, see Fig. 10.

✂ Secure the payment device to the machine lid using the supplied fixing materials, see Fig. 10.

Connecting the payment device to an electrical supply

PWM, PDR generation

✂ Connect the connection cable to the Connector Box.

All other machines

The hole for the cable guide is provided at different positions depending on the model.

✂ Attach the cable strain relief to the cable.

✂ Feed the cable into the machine through the opening provided.

✂ Attach the cable with cable strain relief to the opening.

✂ Connect the connection plug (4) to the 7-pin socket in the machine (5), see Fig. 10.

An adapter may be required for payment devices C 4065 and C 4070. See the supplied information sheet "Notes for the electrical connection of payment devices" mat. no.:05688614.

✂ If used, secure the adapter to the wiring harness with cable ties, see Fig. 10.

✂ For C 4065 and C 4070, disconnect the bridges (6) on the plug (5) in the machine in accordance with the information sheet, see Fig. 10.

↯ For C 4060, disconnect the bridges (6) on the plug (5) in the machine in accordance with the wiring diagram, see Fig. 10.

en

CS

Inkasní přístroj

Podle účelu použití je potřebný jeden z následujících inkasních přístrojů:

Potřebné díly

Počet	č. m.	Název
	05708610	C 4060 WM 2 (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 2, stejný klíč)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 2, včetně blokování štěrby)
	05708630	C 4060 WM 8 (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 8, stejný klíč)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 8, včetně blokování štěrby)
	05708640	C 4060 WM 9 (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 9, stejný klíč)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro žetony č. 9, včetně blokování štěrby)
	05708760	C 4065 0,50 Euro (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro mince 50 euro-centů)
	05708780	C 4065 0,50 Euro GL (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro mince 50 eurocentů, stejný klíč)
	07691030	C 4065 1 Euro (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro mince 1 €)
	05708820	C 4070 Euro WM (jednomístný inkasní přístroj, mechanické kontrolní zařízení pro mince 2/1/0,50/0,20/0,10 € a žetony č. 2/8/9.)

Všechny sady obsahují balíček příslušenství a šestihrannou matici M3.

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
1	05728441	šestihranná matice M3 s nalisovanou podložkou

Příslušenství C4060, C4065, C4070 obsahuje následující díly:

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
4	00104451	šroub s šestihrannou hlavou M6x12
8	06531560	pozinkovaná podložka B6,4
4	06531600	šestihranná matice M6
1	02174751	podložka
1	01636052	držák kabelu

Počet	č. m.	Název
4	00277671	šroub s šestihrannou hlavou M6x25
2	06543690	šroub s čočkovou hlavou do plechu 4,2x9,5
2	06543690	šroub s čočkovou hlavou do plechu 4,2x9,5

Podle provedení je obsažen jeden z následujících inkasních přístrojů:

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
1	05703410	C4060 uvp. 220–240 V 50–60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 stejný klíč AC 220–240 V 50–60 Hz uvp. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 uvp. 220–240 V 50–60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 uvp. 0,5 € GL.zámek 220–240/50–60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 uvp. 220–240 V 50–60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Podle provedení je namontováno jedno z následujících kontrolních zařízení pro mince:

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
1	05834301	kontrolní zařízení mincí WM2 č. mat. 1699370
1	05834321	kontrolní zařízení mincí WM8 č. mat. 0011729
1	05834331	kontrolní zařízení mincí WM9 č. mat. 0011726
1	05686692	kontrolní zařízení mincí 0,50 EUR
1	05842342	kontrolní zařízení mincí 1,00 EUR
1	06109801	elektronika 2/1/0,5/0,2/0,10 EUR

Podle provedení je obsažen určitý počet jednoho z následujících žetonů:

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
	01699370	žeton WM2 24X1,8 Miele
	00011729	žeton WM8 17X1,8 Miele
	00011726	žeton WM9 25,5X1,8

Podle provedení je obsažena nálepka pro ovládací pole:

Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
1		nálepka

Z bezpečnostních důvodů nesmí délka připojovacího síťového kabelu přesahovat 2,5 m.

Pro provedení údržbářských prací na přístroji je nutná servisní aplikace Miele „Miele Service Dokumentation (MSD)“

Musí být respektovány bezpečnostní pokyny a varovná upozornění uvedené v Miele Service Dokumentation (MSD) platné pro typ přístroje.

Práce na přístroji musí být provedeny podle pracovních návodů.

Vrtací šablona

Podložka slouží současně jako vrtací šablona pro 4 upevňovací díry.

UPOZORNĚNÍ

Díry pro upevnění se podle typu pračky nebo sušičky vrtají nově.

✂ Pro vrtání děr dbejte příslušného návodu specifického dle přístroje.

Vrtání děr pro připevnění

Tento návod platí jen pro následující typy přístrojů:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

✂ Přiloženou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při W = 35 mm a Z = 80 mm, viz obr. 1.

✂ Vyrtejte 4 díry Ø 6,5 mm.

✂ V zadní stěně přístroje vylomte předlisovanou díru pro protažení kabelu.

Vrtání děr pro připevnění

Tento návod platí jen pro následující typy přístrojů:

T5200, T5250

Další potřebné díly

Počet	č. m.	Název
1	00090179	štítek (nálepka pro přikrytí otvoru spínacího zařízení v ovládacím panelu)

✂ Přiloženou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při X = 60,5 mm a Y = 31 mm, viz obr. 2.

✂ Vyrtejte 4 díry Ø 6,5 mm, viz obr. 2.

✂ Vyrtejte 1 díru Ø 3 mm, viz obr. 2.

✂ Vyrtejte 1 díru Ø 30 mm, viz obr. 2.

✂ Přemostěte kontakty spínacího zařízení P3, P5 a P7.

✂ Nasadte kontakt 9 na 13 a kontakt 17 na 21.

✂ Odpojte kontakt 25 a 31 a přemostěte konektorem.

✂ Vymontujte hřídel spínacího zařízení (9), viz obr. 4.

✂ Uzavřete otvory v ovládacím panelu nálepkou č. m. 00090179.

✂ Použijte díru Ø 30 mm (10) pro připojovací kabel s držákem, viz obr. 4.

Vrtání děr pro připevnění

Tento návod platí jen pro následující typy přístrojů:

T6200, T6250, T6251

✂ Přiloženou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při X = 60,5 mm a Y = 31 mm, viz obr. 2.

✂ Vyrtejte díry Ø 6,5 mm, viz obr. 2.

✂ Vyrtejte díru Ø 3 mm, viz obr. 2.

✂ Vyrtejte díru Ø 30 mm, viz obr. 2.

✂ Použijte díru Ø 30 mm (10) pro připojovací kabel s držákem, viz obr. 4.

Vrtání děr pro připevnění

Tento návod platí jen pro následující typy přístrojů:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

✂ Přiloženou pryžovou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při $X = 60,5$ mm a $Y = 31$ mm, viz obr. 3.

✂ Vyvrtejte 4 díry Ø 6,5 mm, viz obr. 3.

✂ V zadní stěně přístroje vylomte předlisovanou díru pro protažení kabelu.

✂ Použijte předlisovanou díru pro připojovací kabel (12) s držákem (11), viz 5.

Vrtání děr pro připevnění

Tento návod platí jen pro následující typy přístrojů:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

✂ Přiloženou pryžovou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při $X = 60,5$ mm a $Y = 31$ mm, viz 2.

✂ Vyvrtejte 4 díry Ø 6,5 mm, viz obr. 2.

✂ V horní zadní stěně přístroje vylomte předlisovanou díru (1) pro protažení kabelu, viz obr. 6.

✂ Použijte předlisovanou díru pro připojovací kabel s držákem.

Vrtání děr pro připevnění

Tento návod platí jen pro následující typy přístrojů:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

✂ Přiloženou pryžovou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při $X = 60,5$ mm a $Y = 31$ mm.

⇒ Slouží jako vrtací šablona, viz obr. 2.

✂ Vyvrtejte 4 díry Ø 6,5 mm, viz obr. 2.

✂ V horní zadní stěně přístroje vylomte předlisovanou díru (1) pro protažení kabelu, viz obr. 7.

✂ Použijte předlisovanou díru pro připojovací kabel s držákem.

Vrtání děr pro upevnění, když se vyměňuje inkasní přístroj

Tato část návodu platí, když se vyměňuje inkasní přístroj typu C5002 nebo C5003 za inkasní přístroj typu C4060, C4065 nebo C4070.

✂ Při výměně C5002 vyvrtejte nové připevňovací díry v horním krytu přístroje, viz obr. 8.

✂ Při výměně C5003 vyvrtejte nové připevňovací díry v horním krytu přístroje, viz obr. 9.

Vrtání děr pro připevnění

Tento návod platí jen pro následující typy přístrojů:

Generace PWM, PDR

Jen PWM909, PWM511, PDR510, PDR910

✂ Přiloženou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při $W = 35$ mm a $Z = 80$ mm, viz 1.

Přístroje PWM, PDR

✂ Přiloženou podložku položte na horní kryt přístroje a vyrovnejte podle hran horního krytu při $X = 60,5$ mm a $Y = 31$ mm, viz 2.

✂ Vyvrtejte 4 díry Ø 6,5 mm.

Montáž inkasního přístroje

✂ Otevřete přední panel na inkasním přístroji.

✂ Upevněte podložku (1) na předtím vyvrtaných dírách, viz obr. 10.

✂ Přiloženým upevňovacím materiálem připevněte inkasní přístroj na horním krytu přístroje, viz obr. 10.

Elektrické připojení inkasního přístroje

Generace PWM, PDR

✂ Připojte připojovací kabel k připojovacímu boxu.

Všechny ostatní přístroje

Díra pro kabelovou průchodku je na různých místech podle typu přístroje.

✂ Namontujte na kabel držák kabelu.

✂ Zavedte kabel určeným otvorem do přístroje.

✂ Namontujte kabel s držákem kabelu na otvor.

✂ Zasuňte připojovací zástrčku (4) do 7pólové zásuvky v přístroj (5), viz obr. 10.

Pro inkasní přístroje C4065 a C4070 je případně nutný adaptér. Viz k tomu přiložený informační štítek „Informace pro elektrické připojení inkasního přístroje“ č. m. 05688614.

✂ Pokud se používá adaptér, upevněte ho stahovacími pásky na kabelové formě, viz obr. 10.

✂ U C4065 a C4070 rozpojte propojky (6) na konektoru (5) v přístroji podle přiloženého informačního štítku, viz obr. 10.

✂ U C4060 rozpojte propojky (6) na konektoru (5) v přístroji podle přiloženého schématu zapojení, viz obr. 10.

CS

el

Κερματοδέκτης

Ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση απαιτείται ένας από τους παρακάτω κερματοδέκτες:

Αναγκαία μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
	05708610	C 4060 WM 2 (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο2, με άμεσο κλείσιμο)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο2, με κλείδωμα υποδοχής)
	05708630	C 4060 WM 8 (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο8, με άμεσο κλείσιμο)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο8, με κλείδωμα υποδοχής)
	05708640	C 4060 WM 9 (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο9, με άμεσο κλείσιμο)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για μάρκες Νο9, με κλείδωμα υποδοχής)

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
	05708760	C 4065 0,50 Euro (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για κέρματα 50 λεπτών του ευρώ)
	05708780	C 4065 0,50 Euro (μονός κερματοδέκτης, μηχανική διάταξη ελέγχου για κέρματα 50 λεπτών του ευρώ, με άμεσο κλείσιμο)
	07691030	C 4065 1 Euro (μονός κερματοδέκτης, μηχανικός ελεγκτής για κέρματα του 1 ευρώ)
	05708820	C 4070 Euro WM (μονός κερματοδέκτης, ηλεκτρονικός ελεγκτής για κέρματα 2/1/0,50/0,20/0,10 € και μάρκες Νο: 2/8/9.)

Όλα τα σετ διαθέτουν πακέτο εξαρτημάτων και εξαγώνο παξιμάδι M3.

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1	05728441	Εξαγώνο παξιμάδι M3 με πρεσαριστή ροδέλα

Στα εξαρτήματα C4060, C4065, C4070 περιλαμβάνονται τα παρακάτω μέρη:

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
4	00104451	Βίδα άλιν M6 x 12
8	06531560	Ροδέλα γαλβανιζέ B6,4
4	06531600	Εξαγώνο παξιμάδι M6
1	02174751	Υπόθεμα
1	01636052	Ανακουφιστικό καταπόνησης
4	00277671	Βίδα άλιν M6 x 25
2	06543690	Λαμαρινόβιδα πομπέ 4,2 x 9,5
2	06543690	Λαμαρινόβιδα πομπέ 4,2 x 9,5

Ανάλογα με την έκδοση περιέχεται ένας από τους παρακάτω κερματοδέκτες:

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1	05703410	C4060 υπρ. 220-240 V 50-60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 με άμεσο κλείσιμο AC 220-240 V 50-60 Hz υπρ. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 υπρ. 220-240 V 50-60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 υπρ. 0,5 € GL.Schloss 220-240/50-60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 υπρ. 220-240 V 50-60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Ανάλογα με την έκδοση εγκαθίσταται ένας από τους παρακάτω κερματοδέκτες:

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1	05834301	Ελεγκτής κερμάτων WM2, κωδ. προϊόντος 1699370
1	05834321	Ελεγκτής κερμάτων WM8, κωδ. προϊόντος 0011729

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1	05834331	Ελεγκτής κερμάτων WM9, κωδ. προϊόντος 0011726
1	05686692	Ελεγκτής κερμάτων 0,50 EUR
1	05842342	Ελεγκτής κερμάτων 1,00 EUR
1	06109801	Ηλεκτρονικό 2/1/0,5/0,2/0,10 EUR

Ανάλογα με την έκδοση περιλαμβάνεται μια σειρά από τις παρακάτω μάρκες:

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
	01699370	Μάρκα WM2 24X1,8 Miele
	00011729	Μάρκα WM8 17X1,8 Miele
	00011726	Μάρκα WM9 25,5X1,8

Ανάλογα με την έκδοση περιλαμβάνεται ένα αυτοκόλλητο για τον πίνακα χειρισμού:

Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Αυτοκόλλητο

Για λόγους ασφαλείας το μήκος του καλωδίου σύνδεσης δικτύου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2,5 m.

Για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης στη συσκευή απαιτείται η εφαρμογή Miele Service «Τεκμηρίωση service Miele (MSD)»

Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης της τεκμηρίωσης service Miele (MSD), που ισχύουν για τον τύπο της συσκευής.

Οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες εργασιών.

Πρότυπο διάτρησης

Το υπόθεμα χρησιμεύει ταυτόχρονα ως πρότυπο διάτρησης για τις 4 οπές στερέωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Οι οπές στερέωσης ανοίγονται εκ νέου ανάλογα με τον τύπο του πλυντηρίου ρούχων ή του στεγνωτηρίου.

✂ Για τη διάτρηση των οπών ακολουθήστε τις ειδικές οδηγίες χρήσης της εκάστοτε συσκευής.

Διάτρηση οπών στερέωσης

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά μόνο τους παρακάτω τύπους συσκευών:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα W=35 mm και Z=80 mm, βλ. εικόνα 1.

✂ Διανοίξτε 4 οπές διαμέτρου Ø 6,5 mm.

✂ Ανοίξτε την έτοιμη οπή για τη διέλευση του καλωδίου στην πλάτη της συσκευής.

Διάρθρωση οπών στερέωσης

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά μόνο τους παρακάτω τύπους συσκευών:

T5200, T5250

Πρόσθετα αναγκαία μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1	00090179	Πινακίδα (αυτοκόλλητο για κάλυψη της οπής για τον μηχανισμό στον πίνακα χειρισμού)

- ✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα $X=60,5\text{ mm}$ και $Y=31\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Διανοίξτε 4 οπές με διάμετρο $\varnothing 6,5\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Διανοίξτε 1 οπή με διάμετρο $\varnothing 3\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Διανοίξτε 1 οπή με διάμετρο $\varnothing 30\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Γεφυρώστε τις επαφές μηχανισμού P3, P5 και P7.
- ✂ Τοποθετήστε την επαφή 9 στην 13 και την επαφή 17 στην 21.
- ✂ Αφαιρέστε τις επαφές 25 και 31 και γεφυρώστε με βύσμα.
- ✂ Αφαιρέστε τον άξονα του πίνακα ελέγχου (9), βλ. εικόνα 4.
- ✂ Κλείστε τα ανοίγματα στον πίνακα χειρισμού με αυτοκόλλητο με κωδ. προϊόντος: 00090179.
- ✂ Χρησιμοποιήστε το άνοιγμα με διάμετρο $\varnothing 30\text{ mm}$ (10) για το καλώδιο σύνδεσης με ανακουφιστικό καταπόνησης, βλ. εικόνα 4.

Διάρθρωση οπών στερέωσης

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά μόνο τους παρακάτω τύπους συσκευών:

T6200, T6250, T6251

- ✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα $X=60,5\text{ mm}$ και $Y=31\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Διανοίξτε οπές με διάμετρο $\varnothing 6,5\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Διανοίξτε οπή με διάμετρο $\varnothing 3\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Διανοίξτε οπή με διάμετρο $\varnothing 30\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Χρησιμοποιήστε το άνοιγμα με διάμετρο $\varnothing 30\text{ mm}$ (10) για το καλώδιο σύνδεσης με ανακουφιστικό καταπόνησης, βλ. εικόνα 4.

Διάρθρωση οπών στερέωσης

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά μόνο τους παρακάτω τύπους συσκευών:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό λαστιχένιο υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα $X=60,5\text{ mm}$ και $Y=31\text{ mm}$, βλ. εικόνα 3.
- ✂ Διανοίξτε 4 οπές με διάμετρο $\varnothing 6,5\text{ mm}$, βλ. εικόνα 3.
- ✂ Ανοίξτε την έτοιμη οπή για τη διέλευση του καλωδίου στην πλάτη της συσκευής.
- ✂ Χρησιμοποιήστε την έτοιμη οπή για το καλώδιο σύνδεσης (12) με ανακουφιστικό καταπόνησης (11), βλ 5.

Διάρθρωση οπών στερέωσης

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά μόνο τους παρακάτω τύπους συσκευών:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό λαστιχένιο υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα $X=60,5\text{ mm}$ και $Y=31\text{ mm}$, βλ. 2.
- ✂ Διανοίξτε 4 οπές με διάμετρο $\varnothing 6,5\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Ανοίξτε την έτοιμη οπή (1) για τη διέλευση του καλωδίου στο επάνω μέρος της πλάτης της συσκευής, βλ. εικόνα 6.
- ✂ Χρησιμοποιήστε την έτοιμη οπή για το καλώδιο σύνδεσης με ανακουφιστικό καταπόνησης.

Διάτρηση οπών στερέωσης

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά μόνο τους παρακάτω τύπους συσκευών:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό λαστιχένιο υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα $X=60,5\text{ mm}$ και $Y=31\text{ mm}$.
 - ⇒ Χρησιμεύει ως πρότυπο διάτρησης, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Διανοίξτε 4 οπές με διάμετρο $\varnothing 6,5\text{ mm}$, βλ. εικόνα 2.
- ✂ Ανοίξτε την έτοιμη οπή (1) για τη διέλευση του καλωδίου στο επάνω μέρος της πλάτης της συσκευής, βλ. εικόνα 7.
- ✂ Χρησιμοποιήστε την έτοιμη οπή για το καλώδιο σύνδεσης με ανακουφιστικό καταπόνησης.

Διάνοιξη οπών στερέωσης κατά την αντικατάσταση του κερματοδέκτη

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά την αντικατάσταση κερματοδέκτη τύπου C5002 ή C5003 με κερματοδέκτη τύπου C4060, C4065 ή C4070.

- ✂ Κατά την αντικατάσταση ενός C5002 ανοίξτε νέες οπές στερέωσης στο καπάκι της συσκευής, βλ. εικόνα 8.
- ✂ Κατά την αντικατάσταση ενός C5003 ανοίξτε νέες οπές στερέωσης στο καπάκι της συσκευής, βλ. εικόνα 9.

Διάτρηση οπών στερέωσης

Αυτή η ενότητα των οδηγιών αφορά μόνο τους παρακάτω τύπους συσκευών:

Γενιά PWM, PDR

Μόνο PWM909, PWM511, PDR510, PDR910

- ✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα $W=35\text{ mm}$ και $Z=80\text{ mm}$, βλ. 1.

Συσκευές PWM, PDR

- ✂ Τοποθετήστε το συνοδευτικό υπόθεμα στο καπάκι της συσκευής και ευθυγραμμίστε το στις γωνίες του καπακιού της συσκευής στα $X=60,5\text{ mm}$ και $Y=31\text{ mm}$, βλ. 2.
- ✂ Διανοίξτε 4 οπές διαμέτρου $\varnothing 6,5\text{ mm}$.

Τοποθέτηση κερματοδέκτη

- ✂ Ανοίξτε τη μετώπη στον κερματοδέκτη.
- ✂ Στερεώστε το υπόθεμα (1) προϋπάρχουσες οπές, βλ. εικόνα 10.
- ✂ Στερεώστε τον κερματοδέκτη με τον συνοδευτικό εξοπλισμό στερέωσης στο καπάκι της συσκευής, βλ. εικόνα 10.

Ηλεκτρική σύνδεση κερματοδέκτη

Γενιά PWM, PDR

- ✂ Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στο Connector Box.

Όλες οι υπόλοιπες συσκευές

Ανάλογα με τον τύπο συσκευής, η οπή για τη διέλευση του καλωδίου έχει προβλεφθεί σε διαφορετική θέση.

- ✂ Τοποθετήστε το ανακουφιστικό καταπόνησης στο καλώδιο.
- ✂ Περάστε το καλώδιο μέσα από το προβλεπόμενο άνοιγμα στη συσκευή.
- ✂ Εγκαταστήστε το καλώδιο με το ανακουφιστικό καταπόνησης στο άνοιγμα.
- ✂ Εισαγάγετε το φινις σύνδεσης (4) στην υποδοχή 7πολικού βύσματος της συσκευής (5), βλ. εικόνα 10.

Για τους κερματοδέκτες C4065 και C4070 ενδεχομένως χρειαστεί ένας αντάπτορας. Βλ. σχετικά το συνοδευτικό φυλλάδιο «Υποδείξεις για την ηλεκτρική σύνδεση κερματοδέκτη», κωδ. προϊόντος: 05688614.

- ✂ Εφόσον χρησιμοποιηθεί αντάπτορας, στερεώστε τον με δεματικά στη δέσμη καλωδίων, βλ. εικόνα 10.
- ✂ Στα μοντέλα C4065 και C4070 χωρίστε τις γέφυρες (6) στο φινις (5) στη συσκευή σύμφωνα με το συνοδευτικό φυλλάδιο, βλ. εικόνα 10.
- ✂ Στο μοντέλο C4060 χωρίστε τις γέφυρες (6) στο φινις (5) στη συσκευή σύμφωνα με το συνοδευτικό διάγραμμα συνδεσμολογίας, βλ. εικόνα 10.

el

en-US

Payment device

Depending on the application, one of the following payment devices is required:

Parts required

Quantity	Mat. no.	Designation
	05708610	C 4060 WM 2 (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 2, same key)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 2, including slot lock)
	05708630	C 4060 WM 8 (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 8, same key)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 8, including slot lock)
	05708640	C 4060 WM 9 (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 9, same key)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for token no. 9, including slot lock)
	05708760	C 4065 0.50 Euro (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for € 50 cent coins)
	05708780	C 4065 0.50 Euro GL (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for €50 cent coins, same key)
	07691030	C 4065 1 Euro (single-unit payment device, mechanical coin acceptor unit for € 1 coins)
	05708820	C 4070 Euro WM (single-unit payment device, with electronic coin acceptor for € 2/1/0.50/0.20/0.10 coins and tokens no.: 2/8/9.)

All kits include an accessory pack and M3 nut.

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
1	05728441	M3 nut with pressed-on washer

C 4060, C 4065, C 4070 accessories include the following parts:

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
4	00104451	M6x12 bolt
8	06531560	B6.4 galvanized washer
4	06531600	M6 nut
1	02174751	Spacer
1	01636052	Strain relief
4	00277671	M6x25 bolt
2	06543690	Raised-head self-tapping screw 4.2 x 9.5
2	06543690	Raised-head self-tapping screw 4.2 x 9.5

Depending on the version, one of the following payment devices is included:

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
1	05703410	C 4060 RRP 220–240 V 50–60 Hz (WM 2, 2 SL, 8, 8 SL, 9, 9 SL)
1	10768930	C 4060 same key AC 220–240 V 50–60 Hz RRP (WM 2 GL, 8 GL, 9 GL)
1	05703390	C 4065 RRP 220–240 V 50–60 Hz (€ 0.50, € 1.00)
	05710050	C 4065 RRP € 0.5 Same key 220–240/50–60 (€ 0.50)
1	05703350	C 4070 RRP 220–240 V 50–60 Hz (€ 2/1/0.50/0.20/0.10 + WM 2/8/9)

Depending on the version, one of the following coin acceptors is installed:

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
1	05834301	Coin acceptor WM 2 mat. no. 1699370
1	05834321	Coin acceptor WM 8 mat. no. 0011729
1	05834331	Coin acceptor WM 9 mat. no. 0011726
1	05686692	Coin acceptor EUR 0.50
1	05842342	Coin acceptor EUR 1.00
1	06109801	Electronic EUR 2/1/0.5/0.2/0.10

Depending on the version, a number of one of the following tokens are included:

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
	01699370	WM 2 24 X 1.8 Miele token
	00011729	WM 8 17 X 1.8 Miele token
	00011726	WM 9 25.5 X 1.8 token

Depending on the version, a label for the control field is included:

Parts included

Quantity	Mat. no.	Designation
1		Label

For safety reasons, the connection cable must not exceed 8.2 ft (2.5 m) in length.

The "Miele Service Documentation" (MSD) service application is required for all service work

The warning and safety instructions given in the model-specific technical service documentation must be observed.

Service work must be done following the model-specific work instructions.

Drilling template

The mat also serves as a drilling template for the 4 mounting holes.

NOTE

The holes for mounting are re-drilled depending on the model of the washing machine or tumble dryer.

✂ Observe the machine-specific instructions for drilling the holes.

Drilling mounting holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PW 5065, PW 6055, PW 6065, PW 6080, PT 5135 C, PT 5136, PT 7135 C, PT 7136, PT 7186

✂ Place the supplied mat on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with $W = 1 \frac{3}{8}$ " (35 mm) and $Z = 3 \frac{1}{8}$ " (80 mm); see Fig. 1.

✂ Drill 4 holes with $\varnothing 1/4$ " (6.5 mm).

✂ Punch out the prepunched hole for feeding through the cable on the rear panel of the machine.

Drilling mounting holes

This part of the instructions only applies to the following models:

T 5200, T 5250

Additional required parts

Quantity	Mat. no.	Designation
1	00090179	Sign (label to cover the sequential-circuit hole in the control panel)

✂ Place the supplied mat on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with $W = 2 \frac{3}{8}$ " (60.5 mm) and $Z = 1 \frac{1}{4}$ " (31 mm); see Fig. 2.

✂ Drill 4 holes with $\varnothing 1/4$ " (6.5 mm); see Fig. 2.

✂ Drill 1 hole with $\varnothing 1/8$ " (3 mm); see Fig. 2.

✂ Drill 1 hole with $\varnothing 1 \frac{3}{16}$ " (30 mm); see Fig. 2.

✂ Bridge sequential-circuit contacts P3, P5, and P7.

✂ Plug contact 9 to 13 and contact 17 to 21.

✂ Withdraw contacts 25 and 31 and bridge with plug connections.

✂ Remove the sequential-circuit surge (9); see Fig. 4.

✂ Cover the drill holes in the control panel with stickers mat. no.: 00090179.

✂ Use the $\varnothing 1 \frac{3}{16}$ " (30 mm) (10) hole for the connection cable with strain relief; see Fig. 4.

Drilling mounting holes

This part of the instructions only applies to the following models:

T 6200, T 6250, T 6251

- ✂ Place the supplied mat on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with $W = 2 \frac{3}{8}"$ (60.5 mm) and $Z = 1 \frac{1}{4}"$ (31 mm); see Fig. 2.
- ✂ Drill holes with $\varnothing 1/4"$ (6.5 mm); see Fig. 2.
- ✂ Drill hole with $\varnothing 1/8"$ (3 mm); see Fig. 2.
- ✂ Drill hole with $\varnothing 1 \frac{3}{16}"$ (30 mm); see Fig. 2.
- ✂ Use the $\varnothing 1 \frac{3}{16}"$ (30 mm) (10) hole for the connection cable with strain relief; see Fig. 4.

Drilling mounting holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PT 7251, PT 7331, PT 8251, PT 8251 COP, PT 8253, PT 8255, PT 8331, PT 8331 COP, PT 8333, PT 8335, PT 8257, PT 8337

- ✂ Place the supplied rubber mat on the machine lid and line it up with the edges of the machine lid with $X = 2 \frac{3}{8}"$ (60.5 mm) and $Y = 1 \frac{1}{4}"$ (31 mm); see Fig. 3.
- ✂ Drill 4 holes with $\varnothing 1/4"$ (6.5 mm); see Fig. 3.
- ✂ Punch out the prepunched hole for feeding through the cable on the rear panel of the machine.
- ✂ Use the prepunched hole for the connection cable (12) with strain relief (11); see 5.

Drilling mounting holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PW 6107, PW 6137, PW 6167, PW 6207

- ✂ Place the supplied rubber mat on the machine lid and line it up with the edges of the machine lid with $X = 2 \frac{3}{8}"$ (60.5 mm) and $Y = 1 \frac{1}{4}"$ (31 mm); see 2.
- ✂ Drill 4 holes with $\varnothing 1/4"$ (6.5 mm); see Fig. 2.
- ✂ Punch out the prepunched hole (1) for feeding through the cable on the top rear panel of the machine; see Fig. 6.
- ✂ Use the prepunched hole for the connection cable with strain relief.

Drilling mounting holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PW 413, PW 418, PW 811, PW 814, PW 818

- ✂ Place the supplied rubber mat on the machine lid and line it up with the edges of the machine lid with $X = 2 \frac{3}{8}"$ (60.5 mm) and $Y = 1 \frac{1}{4}"$ (31 mm).
 - ⇒ This serves as the drilling template; see Fig. 2.
- ✂ Drill 4 holes with $\varnothing 1/4"$ (6.5 mm); see Fig. 2.
- ✂ Punch out the prepunched hole (1) for feeding through the cable on the top rear panel of the machine; see Fig. 7.
- ✂ Use the prepunched hole for the connection cable with strain relief.

Drilling mounting holes when replacing the payment device

This part of the instructions applies when replacing a C 5002 or C 5003 payment device with a C 4060, C 4065, or C 4070 payment device.

- ✂ When replacing a C 5002, new holes must be drilled in the machine lid; see Fig. 8.
- ✂ When replacing a C 5003, new holes must be drilled in the machine lid; see Fig. 9.

Drilling mounting holes

This part of the instructions only applies to the following models:

PWM, PDR generation

PWM 909, PWM 511, PDR 510, PDR 910 only

- ✂ Place the supplied mat on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with $W = 1 \frac{3}{8}"$ (35 mm) and $Z = 3 \frac{1}{8}"$ (80 mm); see Fig. 1.

PWM, PDR machines

- ✂ Place the supplied mat on the machine lid and align it with the edges of the machine lid with $W = 2 \frac{3}{8}"$ (60.5 mm) and $Z = 1 \frac{1}{4}"$ (31 mm); see 2.
- ✂ Drill 4 holes with $\varnothing 1/4"$ (6.5 mm).

Installing the payment device

- ✂ Open the front panel of the payment device.
- ✂ Line up the mat (1) over the pre-drilled holes; see Fig. 10.
- ✂ Secure the payment device to the machine lid using the supplied fastening materials; see Fig. 10.

Connecting the payment device to an electrical supply

PWM, PDR generation

- ✂ Connect the connection cable to the Connector Box.

All other machines

The hole for the cable guide is provided at different positions depending on the model.

- ✂ Attach the strain relief to the cable.
- ✂ Feed the cable into the machine through the opening provided.
- ✂ Attach the cable with strain relief to the opening.
- ✂ Connect the connection plug (4) to the 7-pin socket in the machine (5); see Fig. 10.

An adapter may be required for payment devices C 4065 and C 4070. See the supplied information sheet "Notes for the electrical connection of payment devices" mat. no.:05688614.

- ✂ If used, secure the adapter to the wiring harness with cable ties; see Fig 10.
- ✂ For C 4065 and C 4070, disconnect the jumpers (6) on the plug (5) in the machine in accordance with the information sheet; see Fig. 10.
- ✂ For C 4060, disconnect the jumpers (6) on the plug (5) in the machine in accordance with the information sheet; see Fig. 10.

en-US

es**Aparato recaudador**

Dependiendo de la aplicación, se requiere uno de los siguientes aparatos recaudadores:

Piezas necesarias:

Número	Nº de mat.	Denominación
	05708610	C 4060 WM 2 (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 2, con mismo cierre)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 2, incluido bloqueo de ranura)
	05708630	C 4060 WM 8 (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 8, con mismo cierre)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 8, incluido bloqueo de ranura)
	05708640	C 4060 WM 9 (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 9, con mismo cierre)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para ficha n.º 9, incluido bloqueo de ranura)
	05708760	C 4065 0,50 euros (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para monedas de 50 céntimos de euro)
	05708780	C 4065 0,50 euros GL (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para monedas de 50 céntimos de euro, con mismo cierre)
	07691030	C 4065 1 euro (aparato recaudador independiente, comprobador mecánico para monedas de 1 €)
	05708820	C 4070 euro WM (aparato recaudador independiente, comprobador electrónico para 2/1/0,50/0,20/0,10 € y fichas n.º: 2/8/9.)

Todos los juegos contienen un paquete de accesorios y una tuerca hexagonal M3.

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1	05728441	Tuerca hexagonal M3 con arandela prensada

Los accesorios C4060, C4065, C4070 contienen las siguientes piezas:

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
4	00104451	Tornillo hexagonal M6X12
8	06531560	Arandela galvanizada B6,4
4	06531600	Tuerca hexagonal M6
1	02174751	Placa
1	01636052	Prensacables
4	00277671	Tornillo hexagonal M6X25
2	06543690	Tornillo alomado 4,2X9,5
2	06543690	Tornillo alomado 4,2X9,5

Dependiendo de la versión, se incluye uno de los siguientes aparatos recaudadores:

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1	05703410	C4060 PVP 220–240 V 50–60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 con mismo cierre AC 220–240 V 50–60 Hz PVP (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 PVP 220–240 V 50–60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 PVP Cerradura 0,5 € GL 220–240/50–60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 PVP 220–240 V 50–60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Dependiendo de la versión, viene instalado uno de los siguientes validadores de monedas:

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1	05834301	Validador de monedas WM2 n.º de mat. 1699370
1	05834321	Validador de monedas WM8 n.º de mat. 0011729
1	05834331	Validador de monedas WM9 n.º de mat. 0011726
1	05686692	Validador de monedas 0,50 EUR
1	05842342	Validador de monedas 1,00 EUR
1	06109801	Electrónica 2/1/0,5/0,2/0,10 EUR

Dependiendo de la versión, se incluyen varias de las siguientes fichas:

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
	01699370	Ficha WM2 24X1,8 Miele
	00011729	Ficha WM8 17X1,8 Miele
	00011726	Ficha WM9 25,5X1,8

Dependiendo de la versión, se incluye un adhesivo para el panel de mandos:

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Adhesivo

Por motivos de seguridad, el cable de conexión no puede medir más de 2,5 m.

Para realizar trabajos de mantenimiento en el aparato, es necesaria la aplicación de «documentación del servicio técnico de Miele (MSD)»

Se deben tener en cuenta las indicaciones de advertencia y seguridad de la MSD vigente para el modelo de aparato.

La intervención se debe realizar siguiendo las indicaciones.

Plantilla de taladrado

La placa también sirve como plantilla de perforación para los 4 orificios de sujeción.
--

ADVERTENCIA

Los orificios para la sujeción se vuelven a perforar según el tipo de lavadora o secadora.

✂ Seguir las indicaciones específicas del aparato para perforar los orificios.

Taladrado de orificios para la sujeción

Esta parte de las indicaciones solo se aplica a los siguientes tipos de aparatos:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

- ✂ Colocar la placa suministrada sobre la tapa de la máquina y ajustarla a las esquinas de la tapa de manera que $W = 35 \text{ mm}$ y $Z = 80 \text{ mm}$, ver fig. 1.
- ✂ Taladrar 4 orificios de $\varnothing 6,5 \text{ mm}$.
- ✂ Romper el orificio preperforado para que pase el cable en la pared trasera del aparato.

Taladrado de orificios para la sujeción

Esta parte de las indicaciones solo se aplica a los siguientes tipos de aparatos:

T5200, T5250

Otras piezas necesarias

Número	Nº de mat.	Denominación
1	00090179	Placa (adhesivo para cubrir el orificio del desviador en el panel de mandos)

- ✂ Colocar la placa suministrada sobre la tapa de la máquina y ajustarla a las esquinas de la tapa de manera que $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Taladrar 4 orificios de $\varnothing 6,5 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Taladrar un orificio de $\varnothing 3 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Taladrar un orificio de $\varnothing 30 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Puentear los contactos P3, P5 y P7.
- ✂ Conectar el contacto 9 al 13 y el contacto 17 al 21.
- ✂ Desenchufar los contactos 25 y 31 y puentearlos con un conector.
- ✂ Retirar la junta (9), véase la figura 4.
- ✂ Tapar los orificios del panel de mandos con el adhesivo con n.º de mat.: 00090179.
- ✂ Utilizar el orificio de $\varnothing 30 \text{ mm}$ (10) para el cable de conexión con el prensacables, ver fig. 4.

Taladrado de orificios para la sujeción

Esta parte de las indicaciones solo se aplica a los siguientes tipos de aparatos:

T6200, T6250, T6251

- ✂ Colocar la placa suministrada sobre la tapa de la máquina y ajustarla a las esquinas de la tapa de manera que $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Taladrar orificios de $\varnothing 6,5 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Taladrar un orificio de $\varnothing 3 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Taladrar un orificio de $\varnothing 30 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✂ Utilizar el orificio de $\varnothing 30 \text{ mm}$ (10) para el cable de conexión con el prensacables, ver fig. 4.

Taladrado de orificios para la sujeción

Esta parte de las indicaciones solo se aplica a los siguientes tipos de aparatos:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✚ Colocar el soporte de goma suministrado sobre la tapa de la máquina y ajustarlo a las esquinas de la tapa de manera que $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, ver fig. 3.
- ✚ Taladrar 4 orificios de $\varnothing 6,5 \text{ mm}$, ver fig. 3.
- ✚ Romper el orificio preperforado para que pase el cable en la pared trasera del aparato.
- ✚ Utilizar el orificio preperforado para el cable de conexión (12) con el prensacables (11), ver 5.

Taladrado de orificios para la sujeción

Esta parte de las indicaciones solo se aplica a los siguientes tipos de aparatos:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✚ Colocar el soporte de goma suministrado sobre la tapa de la máquina y ajustarlo a las esquinas de la tapa de manera que $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, ver 2.
- ✚ Taladrar 4 orificios de $\varnothing 6,5 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✚ Romper el orificio preperforado (1) para que pase el cable en la pared trasera superior del aparato, ver fig. 6.
- ✚ Utilizar el orificio preperforado para el cable de conexión con el prensacables.

Taladrado de orificios para la sujeción

Esta parte de las indicaciones solo se aplica a los siguientes tipos de aparatos:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✚ Colocar el soporte de goma suministrado sobre la tapa de la máquina y ajustarlo a las esquinas de la tapa de manera que $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$.
 - ⇒ Sirve como plantilla de taladros, véase la figura 2.
- ✚ Taladrar 4 orificios de $\varnothing 6,5 \text{ mm}$, ver fig. 2.
- ✚ Romper el orificio preperforado (1) para que pase el cable en la pared trasera superior del aparato, ver fig. 7.
- ✚ Utilizar el orificio preperforado para el cable de conexión con el prensacables.

Taladrado de orificios para la sujeción al sustituir el aparato recaudador

Esta parte de las indicaciones se aplica si se cambia un aparato recaudador del tipo C5002 o C5003 por un aparato recaudador del tipo C4060, C4065 o C4070.

- ✚ Al sustituir un C5002, taladrar nuevos orificios de fijación en la tapa de la máquina, véase la figura 8.
- ✚ Al sustituir un C5003, taladrar nuevos orificios de fijación en la tapa de la máquina, véase la figura 9.

Taladrado de orificios para la sujeción

Esta parte de las indicaciones solo se aplica a los siguientes tipos de aparatos:

Generación PWM, PDR**Solo PWM909, PWM511, PDR510, PDR910**

- ✚ Colocar la placa suministrada sobre la tapa de la máquina y ajustarla a las esquinas de la tapa de manera que $W = 35 \text{ mm}$ y $Z = 80 \text{ mm}$, ver 1.

Máquinas PWM, PDR

- ✚ Colocar la placa suministrada sobre la tapa de la máquina y ajustarla a las esquinas de la tapa de manera que $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, ver 2.
- ✚ Taladrar 4 orificios de $\varnothing 6,5 \text{ mm}$.

Montaje del aparato recaudador

- ✚ Abrir el panel frontal del aparato recaudador.

- ✍ Fijar la placa (1) sobre los orificios taladrados previamente, ver fig. 10.
- ✍ Fijar el aparato recaudador a la tapa del aparato con el material de fijación suministrado, ver fig. 10.

Conexión eléctrica del aparato recaudador

Generación PWM, PDR

- ✍ Conectar el cable de conexión a la Connector Box.

El resto de aparatos

El orificio para el paso de cables se proporciona en diferentes posiciones según el tipo de aparato.

- ✍ Montar el prensacables en el cable.
- ✍ Insertar el cable en el aparato a través de la abertura provista.
- ✍ Montar el cable con el prensacables en la abertura.
- ✍ Enchufar la clavija de conexión (4) en el enchufe de 7 polos del aparato (5), ver fig. 10.

Para los aparatos recaudadores C4065 y C4070, puede que se necesite un adaptador. Para ello, ver la hoja de instrucciones adjunta, «Indicaciones para la conexión eléctrica del aparato recaudador» con n.º de mat.: 05688614.

- ✍ Si se utiliza, fijar el adaptador con un sujetacables al mazo de cableado, ver fig. 10.
- ✍ En el caso de los sistemas C4065 y C4070, desconectar los puentes (6) en el conector del aparato (5) siguiendo la hoja de instrucciones adjunta, véase la figura 10.
- ✍ En el caso de los sistemas C4060, desconectar los puentes (6) en el conector (5) del aparato siguiendo el esquema de conexiones, véase la figura 10.

es

fi

Rahastin

Käyttötarkoituksen mukaan tarvitaan jokin seuraavista rahastimista:

Tarvittavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
	05708610	C 4060 WM 2 (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 2, keskeinen lukitus)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 2, aukon suljin)
	05708630	C 4060 WM 8 (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 8, keskeinen lukitus)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 8, aukon suljin)
	05708640	C 4060 WM 9 (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 9, keskeinen lukitus)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin rahakkeelle nro 9, aukon suljin)
	05708760	C 4065 0,50 Euro (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin 50 sentin kolikoille)
	05708780	C 4065 0,50 Euro GL (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin 50 sentin kolikoille, keskeinen lukitus)
	07691030	C 4065 1 Euro (erillinen rahastin, mekaaninen tunnistin 1 euron kolikoille)
	05708820	C 4070 Euro WM (erillinen rahastin, elektroninen tunnistin 2/1/0,50/0,20/0,10 euron kolikoille ja rahakkeille nro 2/8/9)

Kaikkiin sarjoihin kuuluu varustepaketti ja kuusiokantamutteri M3.

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	05728441	Kuusiokantamutteri M3 ja puristusaluslaatta

Varustepaketti C4060, C4065, C4070 sisältää seuraavat osat:

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
4	00104451	Kuusiokantaruuvi M6 x 12
8	06531560	Aluslaatta, sinkitty B6,4
4	06531600	Kuusiokantamutteri M6
1	02174751	Aluslevy
1	01636052	Vedonpoistin
4	00277671	Kuusiokantaruuvi M6 x 25
2	06543690	Kupukantainen peltiruuvi 4,2 x 9,5
2	06543690	Kupukantainen peltiruuvi 4,2 x 9,5

Mallin mukaan jokin seuraavista rahastimista:

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	05703410	C4060 UVP 220–240 V 50–60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 keskeinen lukitus AC 220–240 V 50–60 Hz UVP (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 UVP 220–240 V 50–60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 UVP 0,5 € GL-lukko 220–240/50–60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 UVP 220–240 V 50–60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Mallin mukaan tarvitaan jokin seuraavista kolikontunnistimista:

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	05834301	Kolikontunnistin WM2 mat.nro 1699370
1	05834321	Kolikontunnistin WM8 mat.nro 0011729
1	05834331	Kolikontunnistin WM9 mat.nro 0011726
1	05686692	Kolikontunnistin 0,50 EUR
1	05842342	Kolikontunnistin 1,00 EUR
1	06109801	Elektroniikka 2/1/0,5/0,2/0,10 EUR

Mallin mukaan toimitukseen kuuluu seuraavia rahakkeita:

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
	01699370	Rahake WM2 24 x 1,8 Miele
	00011729	Rahake WM8 17 x 1,8 Miele
	00011726	Rahake WM9 25,5 x 1,8

Mallin mukaan toimitukseen kuuluu ohjaustauluun liimattava tarra:

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Tarra

Turvallisuussyistä liitântäkaapeli saa olla enintään 2,5 m pitkä.

Kunnossapitotöiden yhteydessä tarvitaan Mielen MSD-huoltosovellusta ("Tekninen huoltodokumentaatio")

Noudata huollettavan laitetyypin Teknisen huoltodokumentaation (MSD) turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Huoltotyöt on suoritettava kyseistä laitetyypistä koskevien työohjeiden mukaisesti.

Porausmalli

Alusta toimii samanaikaisesti neljän kiinnitysreiän porausmallina.

HUOMAUTUS

Kiinnitysreiät porataan pesukoneen tai kuivausrummun kanteen.

✂ Katso reikien paikat konekohtaisesti.

Kiinnitysreikien poraaminen

Tämä ohje koskee vain seuraavia koneita:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

- ✂ Aseta mukana toimitettu alusta koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat W = 35 mm ja Z = 80 mm, ks. kuva 1.
- ✂ Poraa neljä Ø 6,5 mm:n reikää.
- ✂ Tee koneen takaseinään aukko liitântäkaapelin läpivientä varten murtamalla stanssattu osa irti.

Kiinnitysreikien poraaminen

Tämä ohje koskee vain seuraavia koneita:

T5200, T5250

Lisäksi tarvittavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	00090179	Tarra (jolla peitetään ohjaustauluun tehtävä kytkentäreikä)

- ✂ Aseta mukana toimitettu alusta koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat X = 60,5 mm ja Y = 31 mm, ks. kuva 2.
- ✂ Poraa neljä Ø 6,5 mm:n reikää, ks. kuva 2.
- ✂ Poraa yksi Ø 3 mm:n reikä, ks. kuva 2.
- ✂ Poraa yksi Ø 30 mm:n reikä, ks. kuva 2.
- ✂ Ohita koskettimet P3, P5 ja P7.
- ✂ Liitä kosketin 9 koskettimeen 13 ja kosketin 17 koskettimeen 21.
- ✂ Vedä koskettimet 25 ja 31 irti ja ohita ne pistokkeella.
- ✂ Irrota kytkentälaitteen akseli (9), ks. kuva 4.

✂ Peitä ohjaustaulun reiät tarralla mat.nro: 00090179.

✂ Pujota liitäntäkaapeli ja vedonpoistin Ø 30 mm:n reikään (10), ks. kuva 4.

Kiinnitysreikien poraaminen

Tämä ohje koskee vain seuraavia koneita:

T6200, T6250, T6251

✂ Aseta mukana toimitettu alusta koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat X = 60,5 mm ja Y = 31 mm, ks. kuva 2.

✂ Poraa Ø 6,5 mm:n reiät, ks. kuva 2.

✂ Poraa Ø 3 mm:n reikä, ks. kuva 2.

✂ Poraa Ø 30 mm:n reikä, ks. kuva 2.

✂ Pujota liitäntäkaapeli ja vedonpoistin Ø 30 mm:n reikään (10), ks. kuva 4.

Kiinnitysreikien poraaminen

Tämä ohje koskee vain seuraavia koneita:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

✂ Aseta mukana toimitettu kumimatto koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat X = 60,5 mm ja Y = 31 mm, ks. kuva 3.

✂ Poraa neljä Ø 6,5 mm:n reikää, ks. kuva 3.

✂ Tee koneen takaseinään aukko liitäntäkaapelin läpivientiä varten murtamalla stanssattu osa irti.

✂ Pujota liitäntäkaapeli (12) ja vedonpoistin (11) stanssattuun reikään, ks. kuva 5.

Kiinnitysreikien poraaminen

Tämä ohje koskee vain seuraavia koneita:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

✂ Aseta mukana toimitettu kumimatto koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat X = 60,5 mm ja Y = 31 mm, ks. kuva 2.

✂ Poraa neljä Ø 6,5 mm:n reikää, ks. kuva 2.

✂ Tee koneen takaseinään aukko liitäntäkaapelin läpivientiä varten murtamalla stanssattu osa (1) irti, ks. kuva 6.

✂ Pujota liitäntäkaapeli ja vedonpoistin stanssattuun reikään.

Kiinnitysreikien poraaminen

Tämä ohje koskee vain seuraavia koneita:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

✂ Aseta mukana toimitettu kumimatto koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat X = 60,5 mm ja Y = 31 mm.

⇒ Kumimatto toimii porausmallina, ks. kuva 2.

✂ Poraa neljä Ø 6,5 mm:n reikää, ks. kuva 2.

✂ Tee koneen takaseinään aukko liitäntäkaapelin läpivientiä varten murtamalla stanssattu osa (1) irti, ks. kuva 7.

✂ Pujota liitäntäkaapeli ja vedonpoistin stanssattuun reikään.

Kiinnitysreikien poraaminen rahastimen vaihdon yhteydessä

Tämä ohje koskee tilanteita, joissa tyypin C5002 tai C5003 rahastimen tilalle vaihdetaan tyypin C4060, C4065 tai C4070 rahastin.

✂ Kun rahastin C5002 vaihdetaan toiseen malliin, koneen kanteen täytyy porata uudet kiinnitysreiät, ks. kuva 8.

✂ Kun rahastin C5003 vaihdetaan toiseen malliin, koneen kanteen täytyy porata uudet kiinnitysreiät, ks. kuva 9.

Kiinnitysreikien poraaminen

Tämä ohje koskee vain seuraavia koneita:

Generation PWM, PDR

Vain PWM909, PWM511, PDR510, PDR910

- ✂ Aseta mukana toimitettu alusta koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat $W = 35 \text{ mm}$ ja $Z = 80 \text{ mm}$, ks. kuva 1.

PWM-, PDR-koneet

- ✂ Aseta mukana toimitettu alusta koneen kannen päälle ja suorista se kannen reunoihin nähden niin, että mitat ovat $X = 60,5 \text{ mm}$ ja $Y = 31 \text{ mm}$, ks. kuva 2.
- ✂ Poraa neljä $\varnothing 6,5 \text{ mm}$:n reikää.

Rahastimen asennus

- ✂ Avaa rahastimen etulevy.
- ✂ Kiinnitä alusta (1) äsken poraamiesi reikien päälle, ks. kuva 10.
- ✂ Kiinnitä rahastin mukana toimitetuilla kiinnitystarvikkeilla koneen kanteen, ks. kuva 10.

Rahastimen sähköliitäntä

Generation PWM, PDR

- ✂ Liitä liitäntäkaapeli Connector Box -kytkentärasiaan.

Kaikki muut koneet

Kaapeliläpivienttiä varten tarkoitettu reikä sijaitsee eri konemalleissa eri paikassa.

- ✂ Kiinnitä vedonpoistin liitäntäkaapeliin.
- ✂ Pujota kaapeli sille tarkoitetun reiän läpi koneeseen.
- ✂ Kiinnitä kaapeli reikään vedonpoistimen avulla.
- ✂ Liitä liitäntäpistoke (4) koneen 7-napaiseen liitäntään (5), ks. kuva 10.

Jos asennat rahastinta C4065 tai C4070, sinun on asennettava myös sovitin. Katso mukana toimitettu lisäohje "Lisäohjeita rahastimen sähköliitäntään" mat.nro: 05688614.

- ✂ Kiinnitä sovitin, jos sellainen tarvitaan, nippusiteillä johtosarjaan, ks. kuva 10.
- ✂ Kun asennat rahastimia C4065 ja C4070, irrota sillat (6) koneen pistokkeesta (5) mukana toimitetun lisäohjeen mukaisesti, ks. kuva 10.
- ✂ Kun asennat rahastinta C4060, irrota sillat (6) koneen pistokkeesta (5) mukana toimitetun kytkentäkaavion mukaisesti, ks. kuva 10.

fi

fr

Monnayeur

Selon l'utilisation, l'un des monnayeurs suivants est nécessaire :

Pièces nécessaires

Nombre	N° Mat.	Dénomination
	05708610	C 4060 WM 2 (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 2, à fermeture identique)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 2, y compris dispositif de blocage des fentes)
	05708630	C 4060 WM 8 (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 8, à fermeture identique)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 8, y compris dispositif de blocage des fentes)
	05708640	C 4060 WM 9 (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 9, à fermeture identique)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour jeton N° 9, y compris dispositif de blocage des fentes)
	05708760	C 4065 0,50 Euro (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour pièces de 50 centimes d'euros (€))
	05708780	C 4065 0,50 Euro GL (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour pièces de 50 centimes d'euros (€) à fermeture identique)
	07691030	C 4065 1 Euro (monnayeur individuel, vérificateur mécanique pour pièces de 1 euro (€))
	05708820	C 4070 Euro WM (monnayeur individuel, vérificateur électronique pour 2/1/0,50/0,20/0,10 € et jetons N° : 2/8/9.)

Tous les kits comprennent un ensemble d'accessoires et un écrou hexagonal M3.

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1	05728441	Écrou hexagonal M3 avec rondelle sertie

L'accessoire C4060, C4065, C4070 contient les pièces suivantes :

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
4	00104451	Vis à six pans M6 x 12
8	06531560	Rondelle galvanisée B6,4
4	06531600	Écrou à six pans M6
1	02174751	Support
1	01636052	Serre-câble
4	00277671	Vis à six pans M6 x 25
2	06543690	Vis à tête bombée 4,2 x 9,5
2	06543690	Vis à tête bombée 4,2 x 9,5

Selon le modèle, l'un des monnayeurs suivants est inclus :

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1	05703410	C4060 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 à fermeture identique AC 220-240 V 50-60 Hz uvp. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 uvp. 0,5 € fermeture GL 220-240/50-60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Selon le modèle, l'un des vérificateurs de monnaie suivants est installé :

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1	05834301	Vérificateur de monnaie WM2 N° Mat.1699370
1	05834321	Vérificateur de monnaie WM8 N° Mat.0011729
1	05834331	Vérificateur de monnaie WM9 N° Mat.0011726
1	05686692	Vérificateur de monnaie 0,50 EUR
1	05842342	Vérificateur de monnaie 1,00 EUR
1	06109801	Électronique 2/1/0,5/0,2/0,10 EUR

Selon le modèle, un certain nombre d'un des jetons suivants est inclus :

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
	01699370	Jeton WM2 24X1,8 Miele
	00011729	Jeton WM8 17X1,8 Miele
	00011726	Jeton WM9 25,5X1,8

Selon le modèle, un autocollant pour le bandeau de commande est inclus :

Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Autocollant

Pour des raisons de sécurité, le câble d'alimentation ne doit pas dépasser 2,5 m.

L'application de service Miele « Documentation technique du service Miele » (MSD) est nécessaire pour effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil.

Les consignes de sécurité et d'avertissement figurant dans la documentation technique du service Miele (MSD) applicable au type d'appareil doivent être respectées.

Les travaux sur l'appareil doivent être effectués conformément aux instructions de travail.

Gabarit de perçage

Le support sert également de gabarit de perçage pour les 4 trous de fixation.

REMARQUE

Les trous de fixation sont reperçés en fonction du type de lave-linge ou de sèche-linge.

✂ Respecter les instructions spécifiques à l'appareil pour percer les trous.

Percer des trous pour la fixation

Cette partie du mode d'emploi n'est valable que pour les types d'appareils suivants :

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

✂ Poser l'isolant sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes W=35 mm et Z=80 mm, voir croquis 1.

✂ Forer 4 trous de Ø 6,5 mm.

✂ Casser le trou prédécoupé pour le passage du câble dans la paroi arrière de l'appareil.

Percer des trous pour la fixation

Cette partie du mode d'emploi n'est valable que pour les types d'appareils suivants :

T5200, T5250

Pièces requises supplémentaires

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1	00090179	Étiquette (autocollant pour couvrir le trou du boîtier de commande dans le bandeau de commande)

✂ Poser l'isolant sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes X=60,5 mm et Y=31 mm, voir croquis 2.

✂ Forer 4 trous de Ø 6,5 mm, voir fig. 2.

✂ Forer 1 trou de Ø 3 mm, voir fig. 2.

✂ Forer 1 trou de Ø 30 mm, voir fig. 2.

✂ Ponter les contacts du circuit P3, P5 et P7.

✂ Raccorder les contacts 9 et 13 ainsi que les contacts 17 et 21.

✂ Tirer les contacts 25 et 31 et les ponter avec le connecteur.

✂ Retirer l'élément du circuit (9), voir fig. 4.

✂ Recouvrir les trous du bandeau de commande à l'aide de l'autocollant n° mat. 00090179.

✂ Utiliser le trou de Ø 30 mm (10) pour le câble de raccordement avec décharge de traction, voir fig. 4.

Percer des trous pour la fixation

Cette partie du mode d'emploi n'est valable que pour les types d'appareils suivants :

T6200, T6250, T6251

✂ Poser l'isolant sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes X=60,5 mm et Y=31 mm, voir croquis 2.

✂ Forer des trous de Ø 6,5 mm, voir fig. 2.

✂ Forer un trou de Ø 3 mm, voir fig. 2.

✂ Forer un trou de Ø 30 mm, voir fig. 2.

✂ Utiliser le trou de Ø 30 mm (10) pour le câble de raccordement avec décharge de traction, voir fig. 4.

Percer des trous pour la fixation

Cette partie du mode d'emploi n'est valable que pour les types d'appareils suivants :

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✂ Poser l'isolant en caoutchouc sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes X = 60,5 mm et Y = 31 mm, voir fig. 3..
- ✂ Forer 4 trous de Ø 6,5 mm, voir fig. 3.
- ✂ Casser le trou prédécoupé pour le passage du câble dans la paroi arrière de l'appareil.
- ✂ Utiliser le trou prédécoupé pour le câble de raccordement (12) à l'aide de passe-câble (11), voir 5.

Percer des trous pour la fixation

Cette partie du mode d'emploi n'est valable que pour les types d'appareils suivants :

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✂ Poser l'isolant en caoutchouc sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes X = 60,5 mm et Y = 31 mm, voir 2..
- ✂ Forer 4 trous de Ø 6,5 mm, voir fig. 2.
- ✂ Casser le trou prédécoupé (1) pour le passage du câble dans la paroi arrière supérieure de l'appareil, voir fig. 6.
- ✂ Utiliser le trou prédécoupé pour le câble de raccordement à l'aide de passe-câble.

Percer des trous pour la fixation

Cette partie du mode d'emploi n'est valable que pour les types d'appareils suivants :

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Poser l'isolant en caoutchouc sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes X = 60,5 mm et Y = 31 mm.
 - ⇒ L'isolant sert de gabarit de perçage, voir fig. 2.
- ✂ Forer 4 trous de Ø 6,5 mm, voir fig. 2.
- ✂ Casser le trou prédécoupé (1) pour le passage du câble dans la paroi arrière supérieure de l'appareil, voir fig. 7.
- ✂ Utiliser le trou prédécoupé pour le câble de raccordement à l'aide de passe-câble.

Percer des trous pour la fixation en cas de remplacement du monnayeur

Cette partie des instructions s'applique lorsqu'un monnayeur du type C5002 ou C5003 est remplacé par un monnayeur du type C4060, C4065 ou C4070.

- ✂ En cas de remplacement d'un C5002, percer de nouveaux trous de fixation dans le couvercle de l'appareil, voir fig. 8.
- ✂ En cas de remplacement d'un C5003, percer de nouveaux trous de fixation dans le couvercle de l'appareil, voir fig. 9.

Percer des trous pour la fixation

Cette partie du mode d'emploi n'est valable que pour les types d'appareils suivants :

Génération PWM, PDR

Uniquement PWM909, PWM511, PDR510, PDR910

- ✂ Poser l'isolant sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes W=35 mm et Z=80 mm, voir 1.

Machines PWM, PDR

- ✂ Poser l'isolant sur le couvercle de l'appareil et l'ajuster sur les arêtes X=60,5 mm et Y=31 mm, voir 2.
- ✂ Forer 4 trous de Ø 6,5 mm.

Installer le monnayeur

- ✂ Ouvrir la façade du monnayeur.
- ✂ Fixer le support (1) sur les trous pré-perçés, voir fig. 10.
- ✂ Monter le monnayeur sur le couvercle de l'appareil à l'aide du matériel de fixation fourni, voir fig. 10.

Raccorder électriquement le monnayeur**Génération PWM, PDR**

✂ Raccorder le câble d'alimentation à la Connector Box.

Tous les autres appareils

Le trou pour le passage des câbles est prévu à différents endroits selon le type d'appareil.

✂ Monter le serre-câble sur le câble.

✂ Introduire le câble dans l'appareil par l'ouverture prévue à cet effet.

✂ Monter le câble avec le serre-câble sur l'ouverture.

✂ Insérer la fiche de raccordement (4) dans la prise à 7 pôles de l'appareil (5), voir fig. 10.

Pour les monnayeurs C4065 et C4070, un adaptateur peut être nécessaire. Voir à ce sujet la notice jointe « Indications pour le raccordement électrique du monnayeur ». N° M. : 05688614.

✂ Si utilisé, fixer l'adaptateur au faisceau de câbles à l'aide de colliers de serrage, voir fig. 10.

✂ Pour les modèles C4065 et C4070, couper les ponts (6) au niveau du connecteur (5) de l'appareil conformément à la notice jointe, voir fig. 10.

✂ Pour le modèle C4060, couper les ponts (6) au niveau du connecteur (5) de l'appareil conformément au schéma électrique, voir fig. 10.

fr

it**Gettoniera**

A seconda dello scopo di impiego è necessaria una delle seguenti gettoniere:

Pezzi necessari

Numero	M.-Nr.	Denominazione
	05708610	C 4060 WM 2 (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 2, insieme)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 2, compreso blocco a slot)
	05708630	C 4060 WM 8 (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 8, insieme)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 8, compreso blocco a slot)
	05708640	C 4060 WM 9 (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 9, insieme)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (gettoniera monouso, tester meccanico per gettoni N. 9, compreso blocco a slot)
	05708760	C 4065 0,50 Euro (gettoniera monouso, tester meccanico per monete da 50 centesimi di euro)
	05708780	C 4065 0,50 Euro GL (gettoniera monouso, tester meccanico per monete da 50 centesimi di euro, insieme)
	07691030	C 4065 1 Euro (gettoniera monouso, tester meccanico per monete da 1 euro)
	05708820	C 4070 Euro WM (gettoniera monouso, tester elettronico per 2/1/0,50/0,20/0,10 euro e gettoni n.: 2/8/9.)

Tutti i kit comprendono un pacchetto di accessori e dadi esagonali M3.

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1	05728441	Dado esagonale M3 con rondella pressata

Gli accessori C4060, C4065, C4070 contengono i seguenti pezzi:

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
4	00104451	Vite esagonale M6 x 12
8	06531560	Rondella zincata B6, 4
4	06531600	Dado esagonale M6
1	02174751	Base
1	01636052	Fermacavo
4	00277671	Vite esagonale M6 x 25
2	06543690	Vite autofilettante 4,2 x 9,5
2	06543690	Vite autofilettante 4,2 x 9,5

A seconda della versione è contenuta una delle seguenti gettoniere:

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1	05703410	C4060 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 stesso allacciamento AC 220-240 V 50-60 Hz uvp. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 uvp. 0,5 € GL.allacciamento 220-240/50-60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

A seconda della versione è montato uno dei seguenti tester per monete:

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1	05834301	Tester monete WM2 Mat.Nr.1699370
1	05834321	Tester monete WM8 Mat.Nr.0011729
1	05834331	Tester monete WM9 Mat.Nr.0011726
1	05686692	Tester monete 0,50 euro
1	05842342	Tester monete 1,00 euro
1	06109801	Elettronica 2/1/0,5/0,2/0,10 euro

A seconda della versione è contenuta una quantità di uno dei seguenti gettoni:

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
	01699370	Gettone WM2 24X1,8 Miele
	00011729	Gettone WM8 17X1,8 Miele
	00011726	Gettone WM9 25,5X1,8

A seconda della versione è contenuto un adesivo per il pannello comandi:

Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1		Adesivo

Per motivi di sicurezza il cavo di alimentazione non deve essere più lungo di 2,5 m.

Per l'esecuzione dei lavori di riparazione sulla macchina è necessaria l'applicazione Miele Service "Documentazione tecnica assistenza (MSD)"

Osservare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze della MSD valida per il modello della macchina.

I lavori sulla macchina devono essere eseguiti in base alle istruzioni di lavoro.

Sagoma di foratura

La base serve contemporaneamente come sagoma di foratura per i 4 fori di fissaggio.

AVVISO

I fori per il fissaggio vengono praticati nuovamente a seconda del modello di lavatrice o essiccatoio.

✂ Seguire le rispettive istruzioni specifiche per macchina per praticare i fori.

Praticare i fori per il fissaggio

Questa parte delle istruzioni vale solo per i seguenti modelli di macchine:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

✂ Disporre la base allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per $W = 35 \text{ mm}$ e $Z = 80 \text{ mm}$, v. fig. 1.

✂ Praticare 4 fori con $\varnothing 6,5 \text{ mm}$.

✂ Rompere il foro prepunzonato per il passaggio del cavo nella parete posteriore della macchina.

Praticare i fori per il fissaggio

Questa parte delle istruzioni vale solo per i seguenti modelli di macchine:

T5200, T5250

Ulteriori pezzi necessari

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1	00090179	Targhetta (adesivo per coprire il foro per il quadro elettrico nel pannello comandi)

✂ Disporre la base allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, v. fig. 2.

✂ Con il trapano praticare 4 fori con $\varnothing 6,5 \text{ mm}$, v. fig. .

✂ Con il trapano praticare 1 foro con $\varnothing 3 \text{ mm}$, v. fig. 2.

✂ Con il trapano praticare 1 foro con $\varnothing 30 \text{ mm}$, v. fig. 2.

✂ Bypassare i contatti del commutatore P3, P5 e P7.

✂ Innestare il contatto 9 su 13 e il contatto 17 su 21.

✂ Sfilare i contatti 25 e 31 e bypassarli con il connettore a spina.

✂ Rimuovere l'albero del commutatore (9), v. imm. 4.

- ✂ Chiudere i fori nel pannello comandi con l'adesivo M.-Nr. 00090179.
- ✂ Utilizzare il foro Ø 30 mm (10) per il cavo di alimentazione con fermacavo, v. fig. 4.

Praticare i fori per il fissaggio

Questa parte delle istruzioni vale solo per i seguenti modelli di macchine:

T6200, T6250, T6251

- ✂ Disporre la base allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per X = 60,5 mm e Y = 31 mm, v. fig. 2.
- ✂ Con il trapano praticare fori con Ø 6,5 mm, v. fig. 2.
- ✂ Con il trapano praticare foro con Ø 3 mm, v. fig. 2.
- ✂ Con il trapano praticare foro con Ø 30 mm, v. fig. 2.
- ✂ Utilizzare il foro Ø 30 mm (10) per il cavo di alimentazione con fermacavo, v. fig. 4.

Praticare i fori per il fissaggio

Questa parte delle istruzioni vale solo per i seguenti modelli di macchine:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✂ Disporre la base in gomma allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per X = 60,5 mm e Y = 31 mm, v. fig. 3.
- ✂ Con il trapano praticare 4 fori con Ø 6,5 mm, v. fig. .
- ✂ Rompere il foro prepunzonato per il passaggio del cavo nella parete posteriore della macchina.
- ✂ Utilizzare il foro prepunzonato per il cavo di alimentazione (12) con fermacavo (11), v. 5.

Praticare i fori per il fissaggio

Questa parte delle istruzioni vale solo per i seguenti modelli di macchine:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✂ Disporre la base in gomma allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per X = 60,5 mm e Y = 31 mm, v. fig. 2.
- ✂ Con il trapano praticare 4 fori con Ø 6,5 mm, v. fig. .
- ✂ Rompere il foro prepunzonato (1) per il passaggio del cavo nella parete posteriore della macchina, v. fig. 6.
- ✂ Utilizzare il foro prepunzonato per il cavo di alimentazione con fermacavo.

Praticare i fori per il fissaggio

Questa parte delle istruzioni vale solo per i seguenti modelli di macchine:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Disporre la base in gomma allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per X = 60,5 mm e Y = 31 mm.
 - ⇒ Essa si utilizza quale sagoma di foratura, v. fig. 2.
- ✂ Con il trapano praticare 4 fori con Ø 6,5 mm, v. fig. .
- ✂ Rompere il foro prepunzonato (1) per il passaggio del cavo nella parete posteriore della macchina, v. fig. 7.
- ✂ Utilizzare il foro prepunzonato per il cavo di alimentazione con fermacavo.

Praticare i fori per il fissaggio quando si sostituisce la gettoniera.

Questa parte delle istruzioni vale quando si sostituisce una gettoniera modello C5002 o C5003 con una gettoniera del modello C4060, C4065 o C4070.

- ✂ Al momento della sostituzione di una C5002 praticare dei nuovi fori di fissaggio nel coperchio macchina, v. imm. 8.

✂ Al momento della sostituzione di una C5003 praticare dei nuovi fori di fissaggio nel coperchio macchina, v. imm. 9.

Praticare i fori per il fissaggio

Questa parte delle istruzioni vale solo per i seguenti modelli di macchine:

Generazione PWM, PDR

Solo PWM909, PWM511, PDR510, PDR910

✂ Disporre la base allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per $W = 35 \text{ mm}$ e $Z = 80 \text{ mm}$, v. fig. 1.

Macchine PWM, PDR

✂ Disporre la base allegata sul coperchio macchina e regolarla sui bordi del coperchio per $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, v. fig. 2.

✂ Praticare 4 fori con $\varnothing 6,5 \text{ mm}$.

Montare la gettoniera

✂ Aprire il pannello frontale sulla gettoniera.

✂ Fissare la base (1) sui fori praticati, v. fig. 10.

✂ Fissare la gettoniera con il materiale di fissaggio allegato sul coperchio macchina, v. fig. 10.

Allacciare la gettoniera alla corrente elettrica

Generazione PWM, PDR

✂ Collegare il cavo di alimentazione al box Connector.

Tutte le altre macchine

Il foro per il passaggio del cavo è previsto in posizioni differenti a seconda del modello di macchina.

✂ Montare il fermacavo sul cavo.

✂ Inserire il cavo attraverso l'apertura prevista sulla macchina.

✂ Montare il cavo con fermcavo sull'apertura.

✂ Inserire la spina di collegamento (4) nella boccola a 7 poli nella macchina (5), v. fig. 10.

Per le gettoniere C4065 e C4070 può essere eventualmente necessario un adattatore. V. il foglio allegato delle avvertenze "Avvertenze per l'allacciamento elettrico della gettoniera", M. Nr. 05688614.

✂ Se si utilizza, fissare l'adattatore con fascette fermacavi al cablaggio, v. fig. 10.

✂ Per C4065 e C4070 staccare i ponti (6) sul connettore (5) della macchina in base alle indicazioni allegate, v. imm. 10.

✂ Per C4060 staccare i ponti (6) sul connettore (5) della macchina in base allo schema elettrico allegato, v. imm. 10.

it

nl

Betaalautomaat

Afhankelijk van het beoogde gebruik, is een van de volgende betaalautomaten nodig:

Benodigde onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
	05708610	C 4060 WM 2 (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 2, meteen sluitend)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 2, inclusief vergrendeling schuif)
	05708630	C 4060 WM 8 (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 8, meteen sluitend)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 8, inclusief vergrendeling schuif)
	05708640	C 4060 WM 9 (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 9, meteen sluitend)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (betaalautomaat, mechanische schuif voor munt nr. 9, inclusief vergrendeling schuif)
	05708760	C 4065 0,50 Euro (betaalautomaat, mechanische schuif voor munten van € 0,50)
	05708780	C 4065 0,50 Euro GL (betaalautomaat, mechanische schuif voor munten van € 0,50, meteen sluitend)
	07691030	C 4065 1 euro (betaalautomaat, mechanische schuif voor muntstukken van 1 euro)
	05708820	C 4070 Euro WM (betaalautomaat, elektronische schuif munten van € 2/1/0,50/0,20/0,10 en munten nr.: 2/8/9.)

Alle sets worden geleverd met een accessoirepakket en zeskantmoer M3.

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1	05728441	Zeskantmoer M3 met erop gedrukte ring

Accessoires C4060, C4065, C4070 bevatten de volgende onderdelen:

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
4	00104451	Zeskantschroef M6 x 12
8	06531560	Ring verzinkt B6,4
4	06531600	Zeskantmoer M6
1	02174751	Plaatje
1	01636052	Kabeltrekontlasting
4	00277671	Zeskantschroef M6 x 25
2	06543690	Lenskopschroef 4,2x9,5
2	06543690	Lenskopschroef 4,2x9,5

Afhankelijk van de uitvoering is een van de volgende betaalautomaten inbegrepen:

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1	05703410	C4060 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 meteen sluitend AC 220-240 V 50-60 Hz uvp. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (€ 0,50, € 1,00)
	05710050	C4065 uvp. 0,5 € GL.slot 220-240/50-60 (€ 0,50)
1	05703350	C4070 uvp. 220-240 V 50-60 Hz (€ 2/1/0,50/0,20/0,10 + munt 2/8/9)

Afhankelijk van de uitvoering wordt een van de volgende schuiven geïnstalleerd:

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1	05834301	Schuif voor munt 2 mat.-nr.1699370
1	05834321	Schuif voor munt 8 mat.-nr.0011729
1	05834331	Schuif voor munt 9 mat.-nr.0011726
1	05686692	Schuif € 0,50
1	05842342	Schuif € 1,00
1	06109801	Elektronica € 2/1/0,5/0,2/0,10

Afhankelijk van de uitvoering wordt een aantal van een van de volgende munten meegeleverd:

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
	01699370	Munt 2 24X1,8 Miele
	00011729	Munt 8 17X1,8 Miele
	00011726	Munt 9 25,5X1,8

Afhankelijk van de uitvoering wordt een sticker voor het bedieningspaneel meegeleverd:

Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Sticker

Om veiligheidsredenen mag de netaansluitkabel niet langer zijn dan 2,5 m.

Voor onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat heeft u de applicatie 'Miele Servicedocumentatie (MSD)' nodig.

De veiligheidstips uit de voor het desbetreffende apparaat geldende Miele Servicedocumentatie (MSD) dienen opgevolgd te worden.

De werkzaamheden aan het apparaat moeten volgens de instructies uitgevoerd worden.

Boorsjabloon

Het plaatje dient ook als boorsjabloon voor de 4 bevestigingsgaten.

LET OP

De gaten voor de bevestiging worden opnieuw geboord, afhankelijk van het type wasmachine of droger.

✂ Lees voor het boren van de gaten de handleiding bij het apparaat.

Gaten voor de bevestiging boren

Dit instructiegedeelte geldt alleen voor de volgende apparaten:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

- ✂ Leg het meegeleverde plaatje op het bovenblad van het apparaat, zodat bij de randen W 35 mm en Z 80 mm is, zie afb. 1.
- ✂ Boor 4 gaten met Ø 6,5 mm.
- ✂ Breek het voorgestante gat waar de kabel doorheen moet uit de achterwand van het apparaat.

Gaten voor de bevestiging boren

Dit instructiegedeelte geldt alleen voor de volgende apparaten:

T5200, T5250

Extra benodigde onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1	00090179	Plaatje (sticker om het boorgat voor het schakelwerk in het bedieningspaneel af te dekken)

- ✂ Leg het meegeleverde plaatje op het bovenblad van het apparaat, zodat bij de randen W 60,5 mm en Y 31 mm is, zie afb. 2.
- ✂ Boor 4 gaten met Ø 6,5 mm, zie afb. 2.
- ✂ Boor 1 gat met Ø 3 mm, zie afb. 2.
- ✂ Boor 1 gat met Ø 30 mm, zie afb. 2.
- ✂ Overbrug de schakelwerkcontacten P3, P5 en P7.
- ✂ Sluit contact 9 op 13 en contact 17 op 21 aan.
- ✂ Trek contact 25 en 31 los en overbrug deze met een koppelstekker.
- ✂ Verwijder de as van het schakelwerk (9), zie afb. 4.
- ✂ Dicht de gaten in het bedieningspaneel af met de sticker met mat.-nr.: 00090179.
- ✂ Gebruik het gat Ø 30 mm (10) voor de aansluitkabel met trekontlasting, zie afb. 4.

Gaten voor de bevestiging boren

Dit instructiegedeelte geldt alleen voor de volgende apparaten:

T6200, T6250, T6251

- ✂ Leg het meegeleverde plaatje op het bovenblad van het apparaat, zodat bij de randen W 60,5 mm en Y 31 mm is, zie afb. 2.
- ✂ Boor gaten met Ø 6,5 mm, zie afb. 2.
- ✂ Boor een gat met Ø 3 mm, zie afb. 2.
- ✂ Boor een gat met Ø 30 mm, zie afb. 2.
- ✂ Gebruik het gat Ø 30 mm (10) voor de aansluitkabel met trekontlasting, zie afb. 4.

Gaten voor de bevestiging boren

Dit instructiegedeelte geldt alleen voor de volgende apparaten:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✂ Plaats de meegeleverde rubber mat op het bovenblad van het apparaat zodat bij de randen $X = 60,5$ mm en $Y = 31$ mm is, zie afb. 3.
- ✂ Boor 4 gaten met $\varnothing 6,5$ mm, zie afb. 3.
- ✂ Breek het voorgestante gat waar de kabel doorheen moet uit de achterwand van het apparaat.
- ✂ Gebruik een voorgeboord gat voor de aansluitkabel (12) met trekcontlasting (11), zie 5.

Gaten voor de bevestiging boren

Dit instructiegedeelte geldt alleen voor de volgende apparaten:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✂ Plaats de meegeleverde rubber mat op het bovenblad van het apparaat zodat bij de randen $X = 60,5$ mm en $Y = 31$ mm is, zie afb. 2.
- ✂ Boor 4 gaten met $\varnothing 6,5$ mm, zie afb. 2.
- ✂ Breek het voorgestante gat (1) voor de kabeldoorvoer bovenaan uit de achterwand van het apparaat, zie afb. 6.
- ✂ Gebruik een voorgestant gat voor de aansluitkabel met trekcontlasting.

Gaten voor de bevestiging boren

Dit instructiegedeelte geldt alleen voor de volgende apparaten:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Plaats de meegeleverde rubber mat op het bovenblad van het apparaat zodat bij de randen $X = 60,5$ mm en $Y = 31$ mm is.
 - ⇒ Zij dient als boorsjabloon, zie afb. 2.
- ✂ Boor 4 gaten met $\varnothing 6,5$ mm, zie afb. 2.
- ✂ Breek het voorgestante gat (1) voor de kabeldoorvoer bovenaan uit de achterwand van het apparaat, zie afb. 7.
- ✂ Gebruik een voorgestant gat voor de aansluitkabel met trekcontlasting.

Gaten boren voor bevestiging bij het vervangen van de betaalautomaat

Dit instructiegedeelte is van toepassing bij vervanging van betaalautomaat C5002 of C5003 door C4060, C4065 of C4070.

- ✂ Boor bij vervanging van een C5002 nieuwe bevestigingsgaten in het bovenblad van het apparaat, zie afb. 8.
- ✂ Boor bij vervanging van een C5003 nieuwe bevestigingsgaten in het bovenblad van het apparaat, zie afb. 9.

Gaten voor de bevestiging boren

Dit instructiegedeelte geldt alleen voor de volgende apparaten:

Generatie PWM, PDR**Alleen PWM909, PWM511, PDR510, PDR910**

- ✂ Leg het meegeleverde plaatje op het bovenblad van het apparaat, zodat bij de randen $W 35$ mm en $Z 80$ mm is, zie afb. 1.

PWM, PDR machines

- ✂ Leg het meegeleverde plaatje op het bovenblad van het apparaat, zodat bij de randen $X 60,5$ mm en $Y 31$ mm is, zie afb. 2.
- ✂ Boor 4 gaten met $\varnothing 6,5$ mm.

Betaalautomaat monteren

- ✂ Open het frontpaneel van de betaalautomaat.

- ✂ Zet het plaatje (1) boven de geboorde gaten vast, zie afb. 10.
- ✂ Zet de betaalautomaat met het meegeleverde bevestigingsmateriaal op het bovenblad van het apparaat vast, zie afb. 10.

Betaalautomaat aansluiten

Generatie PWM, PDR

- ✂ Sluit de aansluitkabel aan op de connectorbox

Alle andere apparaten

Het gat voor de kabeldoorvoer is op verschillende plaatsen aangebracht, afhankelijk van het type apparaat.

- ✂ Bevestig de trekontlasting aan de kabel.
- ✂ Steek de kabel door de daarvoor bestemde opening in het apparaat.
- ✂ Bevestig de kabel met de trekontlasting aan de opening.
- ✂ Steek de stekker (4) in de 7-polige stekkerbus in het apparaat (5), zie afb. 10.

Voor de betaalautomaten C4065 en C4070 heeft u eventueel een adapter nodig. Zie het bijgevoegde instructieblad "Aanwijzingen voor het aansluiten van de muntautomaat" mat.-nr.: 05688614.

- ✂ Indien gebruikt, bevestig de adapter met bevestigingsbandjes aan de kabelboom, zie afb. 10.
- ✂ Koppel bij de C4065 en C4070 de bruggen (6) op de stekker (5) in het apparaat volgens het meegeleverde instructieblad los, zie afb. 10.
- ✂ Koppel bij de C4060 de bruggen (6) op de stekker (5) in het apparaat volgens het meegeleverde schakelschema los, zie afb. 10.

nl

pt

Mealheiro

Dependendo da utilização pretendida, é necessário um dos seguintes mealheiros:

Peças necessárias

Quantidade	N.º de material	Denominação
	05708610	C 4060 WM 2 (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 2, mesmo fecho)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 2, fechadura de ranhura incluída)
	05708630	C 4060 WM 8 (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 8, mesmo fecho)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 8, fechadura de ranhura incluída)
	05708640	C 4060 WM 9 (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 9)
	10768560	C 4060 WM 9 (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 9, mesmo fecho)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para a ficha n.º 9, fechadura de ranhura incluída)
	05708760	C 4065 0,50 euros (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para moedas de 50 cêntimos)

Quantidade	N.º de material	Denominação
	05708780	C 4065 0,50 euros GL (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para moedas de 50 cêntimos, mesmo fecho)
	07691030	C 4065 1 euro (mealheiro de um só utilizador, validador mecânico para moedas de 1 euro)
	05708820	C 4070 euro WM (mealheiro de um só utilizador, com verificador eletrónico para 2/1/0,50/0,20/0,10 € e fichas n.º 2/8/9.)

Todos os conjuntos incluem um pacote de acessórios e uma porca sextavada M3.

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
1	05728441	Porca sextavada M3 com anilha prensada

Os acessórios C4060, C4065, C4070 contêm as seguintes peças:

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
4	00104451	Parafuso sextavado M6 x 12
8	06531560	Anilha galvanizada B6,4
4	06531600	Porca sextavada M6
1	02174751	Base
1	01636052	Alívio de tração do cabo
4	00277671	Parafuso sextavado M6 x 25
2	06543690	Parafuso autorroscante 4,2 x 9,5
2	06543690	Parafuso autorroscante 4,2 x 9,5

Dependendo da versão, está incluído um dos seguintes mealheiros:

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
1	05703410	C4060 pvp. 220–240 V 50–60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 mesmo fecho AC 220–240 V 50–60 Hz pvp. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 pvp. 220–240 V 50–60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 pvp. 0,5 € mesmo fecho 220–240/50–60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 pvp. 220–240 V 50–60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Dependendo da versão, é instalado um dos seguintes verificador de moedas:

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
1	05834301	Verificador de moedas WM2 n.º de mat. 1699370
1	05834321	Verificador de moedas WM8 n.º de mat. 0011729
1	05834331	Verificador de moedas WM9 n.º de mat. 0011726

Quantidade	N.º de material	Denominação
1	05686692	Verificador de moedas de 50 cêntimos
1	05842342	Verificador de moedas de 1 euro
1	06109801	Sistema eletrónico 2/1/0,5/0,2/0,10 €

Dependendo da versão, está incluído um número de uma das seguintes fichas:

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
	01699370	Ficha WM2 24X1,8 Miele
	00011729	Ficha WM8 17X1,8 Miele
	00011726	Ficha WM9 25,5X1,8

Dependendo da versão, está incluído um autocolante para o painel de comandos:

Peças recebidas

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Autocolante

Por motivos de segurança, o cabo de ligação à rede não pode ter um comprimento superior a 2,5 m.

Para realizar os trabalhos de manutenção no aparelho, é necessário obter a aplicação de assistência Miele «Documentação de assistência Miele (MSD)»

As instruções de segurança e de advertência na Documentação de assistência Miele (MSD) que se aplicam ao modelo do aparelho devem ser respeitadas.

Os trabalhos no aparelho devem ser realizados em conformidade com as instruções de trabalho.

Matriz de perfuração

A base serve também como matriz de perfuração para os 4 furos de fixação.

NOTA

Os furos para a fixação são novamente furados em função do tipo de aparelho da máquina de lavar ou do secador.

✂ Seguir as respetivas instruções específicas do aparelho para fazer os furos.

Furar furos para fixação

Esta secção de instruções só se aplica aos seguintes modelos de aparelho:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

✂ Colocar a base fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em W = 35 mm e Z = 80 mm, ver Fig. 1.

✂ Perfurar 4 furos com 6,5 mm de Ø.

✂ Abrir o orifício pré-furado para que o cabo passe no painel traseiro do aparelho.

Furar furos para fixação

Esta secção de instruções só se aplica aos seguintes modelos de aparelho:

T5200, T5250

Peças necessárias adicionalmente

Quantidade N.º de material Denominação

1 00090179 Placa (autocolante para cobrir o buraco do desviador no painel de comandos)

- ✍ Colocar a base fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em $W = 60,5 \text{ mm}$ e $Z = 31 \text{ mm}$, ver Fig. 2.
- ✍ Perfurar 4 furos com $6,5 \text{ mm}$ de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Perfurar 1 furo com 3 mm de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Perfurar 1 furo com 30 mm de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Ligar os contactos do circuito sequencial P3, P5 e P7 em ponte.
- ✍ Inserir o contacto 9 no 13 e o contacto 17 no 21.
- ✍ Retirar o contacto 25 e 31 e ligar em ponte com o conector.
- ✍ Remover o eixo do circuito sequencial (9), ver Fig. 4.
- ✍ Selar os furos no painel de comandos com adesivo n.º mat. 00090179.
- ✍ Utilizar o orifício de 30 mm de $\varnothing$ (10) para o cabo de ligação com alívio de tração, ver Fig. 4.

Furar furos para fixação

Esta secção de instruções só se aplica aos seguintes modelos de aparelho:

T6200, T6250, T6251

- ✍ Colocar a base fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em $W = 60,5 \text{ mm}$ e $Z = 31 \text{ mm}$, ver Fig. 2.
- ✍ Perfurar furos com $6,5 \text{ mm}$ de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Perfurar furo com 3 mm de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Perfurar furo com 30 mm de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Utilizar o orifício de 30 mm de $\varnothing$ (10) para o cabo de ligação com alívio de tração, ver Fig. 4.

Furar furos para fixação

Esta secção de instruções só se aplica aos seguintes modelos de aparelho:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✍ Colocar a base de borracha fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, ver Fig. 3.
- ✍ Perfurar 4 furos com $6,5 \text{ mm}$ de $\varnothing$, ver Fig. 3.
- ✍ Abrir o orifício pré-furado para que o cabo passe no painel traseiro do aparelho.
- ✍ Utilizar furo pré-furado para o cabo de ligação (12) com alívio de tração (11), ver 5.

Furar furos para fixação

Esta secção de instruções só se aplica aos seguintes modelos de aparelho:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✍ Colocar a base de borracha fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$, ver 2.
- ✍ Perfurar 4 furos com $6,5 \text{ mm}$ de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Abrir o orifício pré-furado (1) para que o cabo passe no painel traseiro superior do aparelho, ver Fig. 6.
- ✍ Utilizar furo pré-furado para o cabo de ligação com alívio de tração.

Furar furos para fixação

Esta secção de instruções só se aplica aos seguintes modelos de aparelho:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✍ Colocar a base de borracha fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em $X = 60,5 \text{ mm}$ e $Y = 31 \text{ mm}$.
 - ⇒ Serve como matriz de perfuração, ver Fig. 2.
- ✍ Perfurar 4 furos com $6,5 \text{ mm}$ de $\varnothing$, ver Fig. 2.
- ✍ Abrir o orifício pré-furado (1) para que o cabo passe no painel traseiro superior do aparelho, ver Fig. 7.
- ✍ Utilizar furo pré-furado para o cabo de ligação com alívio de tração.

Furar furos para fixação, ao substituir o mealheiro

Esta secção de instruções aplica-se quando se substitui um mealheiro C5002 ou C5003 por um C4060, C4065 ou C4070.

- ✍ No caso de substituição de um C5002, perfurar novos furos de fixação na tampa da máquina, ver Fig. 8.
- ✍ No caso de substituição de um C5003, perfurar novos furos de fixação na tampa da máquina, ver Fig. 9.

Furar furos para fixação

Esta secção de instruções só se aplica aos seguintes modelos de aparelho:

Geração PWM, PDR

Apenas PWM909, PWM511, PDR510, PDR910

- ✍ Colocar a base fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em $W = 35 \text{ mm}$ e $Z = 80 \text{ mm}$, ver 1.

PWM, máquinas PDR

- ✍ Colocar a base fornecida na tampa da máquina e alinhar nos cantos da tampa da máquina em $W = 60,5 \text{ mm}$ e $Z = 31 \text{ mm}$, ver 2.
- ✍ Perfurar 4 furos com $6,5 \text{ mm}$ de $\varnothing$.

Fixar mealheiro

- ✍ Abrir o painel frontal no mealheiro.
- ✍ Fixar a base (1) sobre os furos anteriormente perfurados, ver Fig. 10.
- ✍ Fixar o mealheiro com o material de fixação fornecido na tampa da máquina, ver Fig. 10.

Ligar o mealheiro à eletricidade

Geração PWM, PDR

- ✍ Ligar o cabo de ligação à Connector Box.

Todos os restantes aparelhos

O furo para a passagem do cabo é fornecido em diferentes posições, dependendo do tipo de aparelho.

- ✍ Fixar o alívio de tração do cabo ao cabo.
- ✍ Inserir o cabo no aparelho através da abertura fornecida.
- ✍ Fixar cabo com alívio de tração do cabo à abertura.
- ✍ Conectar a ficha de ligação (4) na ficha de 7 pinos no aparelho (5), ver Fig. 10.

Para os mealheiros C4065 e C4070 pode ser necessário utilizar um adaptador. Ver a folha informativa fornecida «Indicações para a ligação elétrica para mealheiro» n.º de mat.: 05688614.

- ✂ Se utilizado, fixar o adaptador ao feixe de cabos com as abraçadeiras, ver Fig. 10.
- ✂ No caso do C4065 e do C4070, retirar as pontes (6) do conector (5) no aparelho de acordo com a folha informativa fornecida, ver Fig. 10.
- ✂ No caso do C4060, retirar as pontes (6) do conector (5) no aparelho de acordo com o esquema elétrico, ver Fig. 10.

pt

sv

Betal-/bokningssystem

Beroende på användningssyfte behövs ett av följande betal-/bokningssystem:

Nödvändiga delar

Antal	M-nr	Benämning
	05708610	C 4060 WM 2 (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 2)
	10768520	C 4060 WM 2 GL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 2, jämnt slutande)
	05709100	C 4060 WM 2 SL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 2, inklusive spårspärr)
	05708630	C 4060 WM 8 (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 8)
	10768540	C 4060 WM 8 GL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 8, jämnt slutande)
	05709110	C 4060 WM 8 SL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 8, inklusive spårspärr)
	05708640	C 4060 WM 9 SL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 9)
	10768560	C 4060 WM 9 GL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 9, jämnt slutande)
	05709130	C 4060 WM 9 SL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för pollett nummer 9, inklusive spårspärr)
	05708760	C 4065 0,50 euro (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för 50-€-cent-mynt)
	05708780	C 4065 0,50 euro GL (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för 50-€-cent-mynt, jämnt slutande)
	07691030	C 4065 1 euro (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för 1-€-cent-mynt)
	05708820	C 4070 euro WM (betal-/bokningssystem enskild plats, mekanisk testutrustning för 2/1/0,50/0,20/0,10 € och polletter nummer: 2/8/9.)

Alla satser innehåller ett tillbehörspaket och sexkantmutter M3.

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1	05728441	Sexkantmutter M3 med fastpressad bricka

Tillbehör C4060, C4065, C4070 innehåller följande delar:

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
4	00104451	Sexkantskruv M6 x 12
8	06531560	Förzinkad bricka B6,4
4	06531600	Sexkantmutter M6
1	02174751	Underlägg
1	01636052	Kabelskydd
4	00277671	Sexkantskruv M6 x 25
2	06543690	Plåtskruv med kullrig skalle 4,2 x 9,5
2	06543690	Plåtskruv med kullrig skalle 4,2 x 9,5

Beroende på utförande medföljer ett av följande betal-/bokningssystem:

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1	05703410	C4060 uvp. 220–240 V 50–60 Hz (WM 2, 2SL, 8, 8SL, 9, 9SL)
1	10768930	C4060 jämnt slutande AC 220–240 V 50–60 Hz uvp. (WM 2GL, 8GL, 9GL)
1	05703390	C4065 uvp. 220–240 V 50–60 Hz (0,50 €, 1,00 €)
	05710050	C4065 uvp. 0,5 € GL. lås 220–240/50–60 (0,50 €)
1	05703350	C4070 uvp. 220–240 V 50–60 Hz (2/1/0,50/0,20/0,10 € + WM 2/8/9)

Beroende på utförande är ett av följande betal-/bokningssystem monterat:

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1	05834301	Mynttestutrustning WM2 materialnummer1699370
1	05834321	Mynttestutrustning WM8 materialnummer0011729
1	05834331	Mynttestutrustning WM9 materialnummer0011726
1	05686692	Mynttestutrustning 0,50 EUR
1	05842342	Mynttestutrustning 1,00 EUR
1	06109801	Elektronik 2/1/0,5/0,2/0,10 EUR

Beroende på utförande medföljer ett antal av en av följande polletter:

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
	01699370	Pollett WM2 24X1,8 Miele
	00011729	Pollett WM8 17X1,8 Miele
	00011726	Pollett WM9 25,5X1,8

Beroende på utförande medföljer en etikett för manöverpanelen:

Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Klistermärke

Av säkerhetsskäl får inte nätanslutningskabeln vara längre än 2,5 m.

Miele Service Dokumentation (MSD) krävs för att kunna genomföra servicearbeten på maskinen

Beakta säkerhetsanvisningarna och varningarna för gällande maskinmodell i Miele Service Dokumentation (MSD).

Arbetena på maskinen måste göras enligt arbetsanvisningarna.

Borrmall

Underlaget används samtidigt som borrmall för de fyra fästhålen.

OBS

Hålen för fastsättning borrar nya beroende på tvättmaskinens respektive torktumlarens modell.

✂ Beakta respektive maskinspecifik instruktion för borning.

Borra hål för fastsättning

Denna instruktionsdel gäller endast för följande maskinmodeller:

PW5065, PW6055, PW6065, PW6080, PT5135C, PT5136, PT7135C, PT7136, PT7186

- ✂ Lägg medföljande underlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 35 mm vid W och 80 mm vid Z, se bild 1.
- ✂ Borra fyra hål med Ø 6,5 mm.
- ✂ Öppna upp det förstansade hålet för genomföringen av kabeln i maskinens bakvägg.

Borra hål för fastsättning

Denna instruktionsdel gäller endast för följande maskinmodeller:

T5200, T5250

Ytterligare delar som behövs

Antal	M-nr	Benämning
1	00090179	Skylt (etikett för att täcka över kopplingshålet i manöverpanelen)

- ✂ Lägg medföljande underlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 60,5 mm vid X och 31 mm vid Y, se bild 2.
- ✂ Borra fyra hål med Ø 6,5 mm, se bild 2.
- ✂ Borra ett hål med Ø 3 mm, se bild 2.
- ✂ Borra ett hål med Ø 30 mm, se bild 2.
- ✂ Brygga över växelkontakterna P3, P5 och P7.
- ✂ Sätt ihop kontakt 9 med 13 och kontakt 17 med 21.
- ✂ Lossa kontakt 25 och 31 och överbrygga med insticksanslutning.
- ✂ Avlägsna kopplingsaxel (9), se bild 4.
- ✂ Försegla borrhålen i manöverpanelen med etiketten med materialnummer: 00090179.
- ✂ Använd hålet Ø 30 mm (10) för anslutningskabeln med dragavlastningen, se bild 4.

Borra hål för fastsättning

Denna instruktionsdel gäller endast för följande maskinmodeller:

T6200, T6250, T6251

- ✂ Lagg medföljande underlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 60,5 mm vid X och 31 mm vid Y, se bild 2.
- ✂ Borra hål med Ø 6,5 mm, se bild 2.
- ✂ Borra hål med Ø 3 mm, se bild 2.
- ✂ Borra hål med Ø 30 mm, se bild 2.
- ✂ Använd hålet Ø 30 mm (10) för anslutningskabeln med dragavlastningen, se bild 4.

Borra hål för fastsättning

Denna instruktionsdel gäller endast för följande maskinmodeller:

PT7251, PT7331, PT8251, PT8251 COP, PT8253, PT8255, PT8331, PT8331 COP, PT8333, PT8335, PT8257, PT8337

- ✂ Lagg medföljande gummiunderlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 60,5 mm vid X och 31 mm vid Y, se bild 3.
- ✂ Borra fyra hål med Ø 6,5 mm, se bild 3.
- ✂ Öppna upp det förstansade hålet för genomföringen av kabeln i maskinens bakvägg.
- ✂ Använd det förstansade hålet för anslutningskabeln (12) med dragavlastningen (11), se 5.

Borra hål för fastsättning

Denna instruktionsdel gäller endast för följande maskinmodeller:

PW6107, PW6137, PW6167, PW6207

- ✂ Lagg medföljande gummiunderlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 60,5 mm vid X och 31 mm vid Y, se 2.
- ✂ Borra fyra hål med Ø 6,5 mm, se bild 2.
- ✂ Öppna upp det förstansade hålet (1) för genomföringen av kabeln i maskinens övre bakvägg, se bild 6.
- ✂ Använd det förstansade hålet för anslutningskabeln med dragavlastningen.

Borra hål för fastsättning

Denna instruktionsdel gäller endast för följande maskinmodeller:

PW413, PW418, PW811, PW814, PW818

- ✂ Lagg medföljande gummiunderlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 60,5 mm vid X och 31 mm vid Y.
 - ⇒ Gummiunderlaget fungerar som borrarshablon, se bild 2.
- ✂ Borra fyra hål med Ø 6,5 mm, se bild 2.
- ✂ Öppna upp det förstansade hålet (1) för genomföringen av kabeln i maskinens övre bakvägg, se bild 7.
- ✂ Använd det förstansade hålet för anslutningskabeln med dragavlastningen.

Borra hål för fastsättning om betal-/bokningssystemet byts ut

Denna instruktionsdel gäller om ett betal-/bokningssystem av modellen C005 eller C5003 byts ut mot ett betal-/bokningssystem av modellen C4060, C4065 eller C4070.

- ✂ Borra nya fästhål i maskinens topplock vid utbyte av en C5002, se bild 8.
- ✂ Borra nya fästhål i maskinens topplock vid utbyte av en C5003, se bild 9.

Borra hål för fastsättning

Denna instruktionsdel gäller endast för följande maskinmodeller:

Generation PWM, PDR

Endast PWM909, PWM511, PDR510, PDR910

- ✂ Lägga medföljande underlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 35 mm vid W och 80 mm vid Z, se 1.

PWM, PDR-maskiner

- ✂ Lägga medföljande underlag på maskinens topplock och rikta det mot kanten av topplocket 60,5 mm vid X och 31 mm vid Y, se 2.
- ✂ Borra fyra hål med Ø 6,5 mm.

Montera betal-/bokningssystem

- ✂ Öppna frontpanelen på betal-/bokningssystemet.
- ✂ Sätt fast underlaget (1) över de tidigare borrade hålen, se bild 10.
- ✂ Sätt fast betal-/bokningssystemet med medföljande fästmaterial på maskinens topplock, se bild 10.

Ansluta betal-/bokningssystemet elektriskt

Generation PWM, PDR

- ✂ Anslut anslutningskabeln till connector boxen.

Alla andra maskinmodeller

Hålet för kabelgenomföringen finns på olika positioner, beroende på maskinmodell.

- ✂ Montera kabeldragavlastningen på kabeln.
- ✂ Dra in kabeln i maskinen genom den avsedda öppningen.
- ✂ Montera kabeln med kabeldragavlastningen vid öppningen.
- ✂ Anslut anslutningskontakten (4) i det 7-poliga uttaget i maskinen (5), se bild 10.

För betal-/bokningssystemen C4065 och C4070 krävs eventuellt en adapter. Se medföljande instruktionsblad "Anvisningar för elanslutning av betal-/bokningssystem", m-nr.: 05688614.

- ✂ Om sådan används, ska adaptern fästas med buntband på kabelstammen, se bild 10.
- ✂ För C4065 och C4070, sära på byglarna (6) på stickproppen (5) i maskinen enligt medföljande instruktioner, se bild 10.
- ✂ För C4060, sära på byglarna (6) på stickproppen (5) i maskinen enligt medföljande kopplingsschema, se bild 10.

SV
